

372R2760

29.12.72

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 293/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2760/72,

annettu 19 päivänä joulukuuta 1972,

Euroopan talousyhteisön ja Turkin väliseen assosiointisopimukseen liitettyjen, 23 päivänä marraskuuta 1970 allekirjoitettujen lisä- ja rahoituspöytäkirjojen tekemisestä sekä toimenpiteistä niiden voimaan saattamiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 238 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisen assosiointisopimuksen,

ottaa huomioon edustajakokouksen lausunnon,

sekä katsoo, että

lisäpöytäkirja, jolla vahvistetaan Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisen assosiointisopimuksen 4 artiklassa tarkoitetun siirtymävaiheen toteuttamisen edellytykset, yksityiskohtaiset säännöt ja aikataulut, sekä rahoituspöytäkirja ja päätösasiakirja on allekirjoitettu Brysselissä 23 päivänä marraskuuta 1970,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tehdään, hyväksytään ja vahvistetaan yhteisön puolesta lisäpöytäkirja, jolla vahvistetaan Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisen assosiointisopimuksen 4 artiklassa tarkoitetun siirtymävaiheen toteuttamisen edellytykset, yksityiskohtaiset säännöt ja aikataulut ja sen liitteet, rahoituspöytäkirja sekä päätösasiakirjaan liitetyt julistukset.

Molempien pöytäkirjojen ja päätösasiakirjan tekstit ovat tämän asetuksen liitteinä.

Kummankin pöytäkirjan määräykset tulevat voimaan 63 artiklan 2 kohdan ja vastaavasti 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti mainittujen artiklojen 1 kohdassa tarkoitettujen ratifiointikirjojen ja tiedoksiantoasiakirjojen vaihtamista seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

2 artikla

Yhteisön osalta Euroopan yhteisöjen neuvoston puheenjohtaja toimittaa pöytäkirjojen 63 ja 12 artiklan mukaisen tiedoksi antamisen.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1972.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. WESTERTERP

ASSOSIOINTI ETY–TURKKI**ISÄPÖYTÄKIRJA****RAHOITUSPÖYTÄKIRJA****EHTY-SOPIMUS****PÄÄTÖSASIAKIRJA****allekirjoitettu Brysselissä 23 päivänä marraskuuta 1970**

LISÄPÖYTÄKIRJA**JOHDANTO-OSA**

HÄNEN MAJESTEETTINSA BELGIAN KUNINGAS,

SAKSAN LIITTOTASAVALLAN PRESIDENTTI,

RANSKAN TASAVALLAN PRESIDENTTI,

ITALIAN TASAVALLAN PRESIDENTTI,

HÄNEN KUNINKAALLINEN KORKEUTENSA LUXEMBURGIN SUURHERTTUA,

HÄNEN MAJESTEETTINSA ALANKOMAIDEN KUNINGATAR,

ja

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO

yhdeksi puolen, sekä

TURKIN TASAVALLAN PRESIDENTTI

toiselta puolen, jotka

KATSOVAT, että Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisessä assosiointisopimuksessa määrätään valmistavan vaiheen jälkeisestä assosioinnin siirtymävaiheesta,

TOTEAVAT, että valmistava vaihe on osaltaan edistännyt suurella määrällä ja assosiointisopimuksen tavoitteiden mukaisesti Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisten taloudellisten suhteiden yleistä vahvistumista ja erityisesti kaupankäynnin laajenemista,

KATSOVAT, että valmistavasta vaiheesta siirtymävaiheeseen siirtymiseen tarvittavat edellytykset ovat täyttyneet,

OVAT PÄÄTTÄNEET vahvistaa lisäpöytäkirjalla mainitun siirtymävaiheen toteuttamista koskevat edellytykset, yksityiskohtaiset säännöt ja aikataulun, ja

KATSOVAT, että siirtymävaiheen aikana sopimuspuolet varmistavat molemminpuolisilla ja tasapuolisilla velvoitteilla Turkin ja yhteisön välisen tulliliiton asteittaisen perustamisen ja Turkin ja yhteisön talouspolitiikan lähentämisen assosioinnin moitteettoman toiminnan sekä tätä varten tarvittavien yhteisten toimien kehittämisen turvaamiseksi,

OVAT NIMITTÄNEET täysivaltaisiksi edustajikseen:

HÄNEN MAJESTEETTINSA BELGIAN KUNINGAS:

ulkoasiainministeri Pierre HARMELin;

SAKSAN LIITTOTASAVALLAN PRESIDENTTI:

ulkoasiainministeri Walter SCHEELin;

RANSKAN TASAVALLAN PRESIDENTTI:

ulkoasiainministeri Maurice SCHUMANNin;

ITALIAN TASAVALLAN PRESIDENTTI:

ulkoasiainministeriön alivaltiosihteerin Mario PEDINin;

HÄNEN KUNINKAALLINEN KORKEUTENSA LUXEMBURGIN SUURHERTTUA:

ulkoasiainministeri Gaston THORNin;

HÄNEN MAJESTEETTINSA ALANKOMAIDEN KUNINGATAR:

ulkoasiainministeri J. M. A. H. LUNSin;

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO:

Euroopan yhteisöjen neuvoston puheenjohtajana toimivan Walter SCHEELin;

Euroopan yhteisöjen komission puheenjohtajan
Franco Maria MALFATTIn;

TURKIN TASAVALLAN PRESIDENTTI:

ulkoasiainministeri Ihsan Sabri ÇAGLAYANGILin;

JOTKA vaihdettuaan oikeiksi ja asianmukaisiksi todetut valtakirjansa,

OVAT SOPINEET seuraavien määräysten liittämisestä assosiointisopimukseen:

1 artikla

Tällä pöytäkirjalla vahvistetaan Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisen assosiointisopimuksen 4 artiklassa tarkoitetun siirtymävaiheen edellytykset, yksityiskohtaiset säännöt ja aikataulu.

*I OSASTO***TAVAROIDEN VAPAA LIKKUVUUS***2 artikla*

1. Tämän osaston I luvun I jakson ja II luvun määräyksiä sovelletaan:

- a) yhteisössä tai Turkissa valmistettuihin tavaroihin, mukaan lukien kokonaan tai osittain kolmansista maista tulevista sellaisista tuotteista valmistetut tavarat, jotka ovat vapaassa vaihdannassa yhteisössä tai Turkissa;
- b) kolmansista maista tuleviin tavaroihin, jotka ovat vapaassa vaihdannassa yhteisössä tai Turkissa.

2. Kolmansista maista tulevien tuotteiden katsotaan olevan yhteisössä tai Turkissa vapaassa vaihdannassa, jos tuontimuodollisuuksia on noudatettu ja tuotteista on yhteisössä tai Turkissa kannettu niistä menevät tullit tai vaikutukseltaan vastaavat maksut eikä näitä tullessa tai maksuja ole kokonaan tai osittain palautettu.

3. Kolmansista maista yhteisöön tai Turkkiin tuotuja tuotteita, joihin sovelletaan erityistä tullimenettelyä niiden alkuperä- tai lähtömaan takia, ei voida pitää vapaassa vaihdannassa olevina, jos ne on jälleentuotu toisen sopimuspuolen alueelle. Assosiointineuvosto voi kuitenkin myöntää poikkeuksia tähän sääntöön sen määräämin edellytyksin.

4. Edellä 1 ja 2 kohdan määräyksiä sovelletaan ainoastaan tämän pöytäkirjan allekirjoituspäivästä alkaen yhteisöön tai Turkkiin vietyihin tuotteisiin.

3 artikla

1. Tämän osaston I luvun I jakson ja II luvun määräyksiä sovelletaan myös yhteisössä tai Turkissa tuotettuihin tavaroihin, joiden valmistukseen on käytetty kolmansista maista tulevia tuotteita, jotka eivät olleet yhteisössä tai

Turkissa vapaassa vaihdannassa. Sen edellytyksenä, että näitä määräyksiä sovelletaan mainittuihin tavaroihin on kuitenkin se, että viejävaltiolta peritään tasoittava tuontimaksu, joka on suuruudeltaan tietty prosenttimäärä näiden tavaroiden valmistuksessa käytetyille kolmansien maiden tuotteille yhteisessä tullitariffissa määrätystä tulleistä. Tämä prosenttimäärä, jonka assosiointineuvosto vahvistaa jokaiselle määräämälleen kaudelle, riippuu tuontivaltiossa näille tavaroille myönnetystä tullinalennuksesta. Assosiointineuvosto määrittää myös yksityiskohtaiset säännöt tasoittavan tuontimaksun perimisestä ottaen huomioon ennen 1 päivää heinäkuuta 1968 jäsenvaltioiden välisessä kaupassa voimassa olleet tätä asiaa koskevat säännöt.

2. Tasoittavaa tuontimaksua ei kuitenkaan peritä viettäessä yhteisöstä tai Turkista tässä artiklassa tarkoitettujen edellytysten mukaisesti tuotettuja tavaroita niin kauan kuin toisen sopimuspuolen alueelle tuotujen tavaroiden suurinta osaa koskeva tullimaksun alennus on enintään 20 prosenttia, ottaen huomioon tässä pöytäkirjassa vahvistetut tullinalennusten erilaiset aikataulut.

4 artikla

Assosiointineuvosto määrittää hallinnollisen yhteistyön menetelmät 2 ja 3 artiklan soveltamiseksi ottaen huomioon yhteisön vahvistamat menetelmät jäsenvaltioiden välisestä tavarakaupasta varten.

5 artikla

1. Jokainen sopimuspuoli, joka arvioi, että joko tuontiin kohdistuvien tullimaksujen, määrällisten rajoitusten tai muiden vaikutukseltaan vastaavien toimenpiteiden sekä minkä tahansa kauppapoliittisen toimenpiteen soveltamisesta aiheutuvat erot uhkaavat johtaa kaupan vääristymiseen tai aiheuttaa sopimuspuolen alueella taloudellisia vaikeuksia, voi saattaa asian assosiointineuvoston käsiteltäväksi, joka tarvittaessa suosittelee asianmukaisia menetelmiä mahdollisesti aiheutuvien vahinkojen välttämiseksi.

2. Jos kaupan vääristymisiä tai taloudellisia vaikeuksia ilmenee ja jos se, jota asia koskee, arvioi, että niiden osalta on toimittava heti, se voi toteuttaa itse tarvittavat suojatoimenpiteet antamalla niistä viivytystä tiedon assosiointineuvostolle, joka voi päättää, onko niitä muutettava vai onko ne poistettava.

3. Ensimmäisessä on valittava sellaisia toimenpiteitä, jotka aiheuttavat mahdollisimman vähän häiriötä assosioinnin toiminnalle ja erityisesti kaupankäynnin tavanomaiselle kehitykselle.

6 artikla

Siirtymävaiheen aikana sopimuspuolet aloittavat, siinä määrin kuin assosioinnin moitteettoman toiminnan kannalta on tarpeen, tullia koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisen ottaen huomioon yhteisön jäsenvaltioissa jo tehdyt lähentämiset.

I LUKU

TULLILIITTO

I jakso

Yhteisön ja Turkin välisten tullien poistaminen

7 artikla

1. Sopimuspuolet pidättyvät ottamasta välillään käyttöön uusia tuonti- ja vientitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja sekä korottamasta niitä, joita ne soveltavat keskinäisissä kauppasuhteissaan tämän pöytäkirjan voimaantulopäivänä.

2. Assosiointineuvosto voi kuitenkin sallia sopimuspuolten ottaa käyttöön uusia vientitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja, jos tämä osoittautuu tarpeelliseksi sopimuksen tavoitteiden toteuttamiseksi.

8 artikla

Yhteisön ja Turkin välillä voimassa olevat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain 9 ja 11 artiklassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

9 artikla

Tämän pöytäkirjan tultua voimaan yhteisö poistaa Turkista tuleviin tuotteisiin sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut.

10 artikla

1. Jokaisen tuotteen osalta perustullina, josta Turkin on tehtävä peräkkäiset alennukset, on yhteisöön tosiasiallisesti sovellettu tulli tämän pöytäkirjan allekirjoituspäivänä.

2. Turkin tekemien alennusten aikataulu määritellään seuraavasti: ensimmäinen alennus tehdään tämän pöytäkirjan tultua voimaan. Toinen ja kolmas alennus tehdään kolme ja viisi vuotta myöhemmin. Neljäs ja sitä seuraavat alennukset tehdään joka vuosi siten, että viimeinen alennus tehdään siirtymävaiheen lopussa.

3. Jokainen alennus tehdään vähentämällä 10 prosenttia jokaisen tuotteen perustullista.

11 artikla

Poiketen 10 artiklan 2 ja 3 kohdasta Turkki poistaa asteittain yhteisöön sovellettavat perustullit 22 vuoden pituisen jakson aikana liitteessä N:o 3 olevien tuotteiden osalta seuraavan aikataulun mukaisesti: kaikki tullit alennetaan 5 prosenttia tämän pöytäkirjan tultua voimaan. Muut kolme 5 prosentin alennusta tehdään kolme, kuusi ja kymmenen vuotta myöhemmin.

Muut kahdeksan 10 prosentin alennusta tehdään 12, 13, 15, 17, 18, 20, 21 ja 22 vuotta tämän pöytäkirjan voimaantulon jälkeen.

12 artikla

1. Sellaisen uuden jalostusteollisuuden suojelemiseksi, jota ei ole Turkissa tämän pöytäkirjan voimaantullessa, tai kyseisenä aikana sovellettavassa Turkin kehittämissuunnitelmassa määrätyn olemassa olevan teollisuuden laajentamisen varmistamiseksi Turkki voi siirtymävaiheen kahdeksan ensimmäisen vuoden aikana tehdä liitteeseen N:o 3 tarvittavat muutokset, sillä edellytyksellä, että:

— nämä muutokset vaikuttavat kokonaisuudessaan vuoden 1967 lukujen perusteella laskettuna enintään 10 prosenttiin yhteisöstä tämän saman vuoden aikana tulevan tuonnin arvosta;

— kaikkien liitteessä N:o 3 mainittujen tuotteiden yhteisöstä tulevan tuonnin arvo, joka sekin lasketaan vuoden 1967 lukujen perusteella, ei nouse.

Liitteeseen N:o 3 lisätyille tuotteille voidaan asettaa heti 11 artiklan mukaisesti määrätyt maksut; niille tuotteille, jotka on poistettu tästä liitteestä, asetetaan heti 10 artiklan määräysten mukaisesti lasketut maksut.

2. Turkki ilmoittaa assosiointineuvostolle toimenpiteistä, jotka se aikoo toteuttaa edellä olevien määräysten mukaisesti.

3. Assosiointineuvosto voi siirtymävaiheen aikana sallia Turkin, samassa tarkoituksessa kuin edellä 1 kohdassa tarkoitetaan ja 10 prosentin rajoissa yhteisöstä vuonna 1967 tulevasta tuonnista, ottaa käyttöön, korottaa tai ottaa uudelleen käyttöön tuontitullit niiden tuotteiden osalta, joihin sovelletaan 10 artiklan mukaista järjestelyä.

Näillä tariffimääräyksillä ei voida minkään nimikkeen osalta, johon ne vaikuttavat, korottaa yhteisöstä tulevaan tuontiin sovellettavia tulleja korkeammiksi kuin 25 prosenttiin tuotteen arvosta.

4. Assosiointineuvosto voi poiketa 1 ja 3 kohtien määräyksistä.

13 artikla

1. Riippumatta 9—11 artiklan määräyksistä sopimuspuolet voivat lopettaa kokonaan tai osittain toisen sopimuspuolen alueelta tuotuihin tuotteisiin sovellettavien tullien kantamisen ja tälle sopimuspuolelle on annettava siitä tieto, erityisesti — Turkin osalta — tiettyjen sen taloudellisen kehityksen edistämiseksi tarvittavien tuotteiden tuonnin helpottamiseksi.

2. Sopimuspuolet ilmoittavat olevansa valmiita alentamaan tullejaan toiseen osapuoleen nähden nopeammin kuin 9—11 artiklassa on määrätty, jos niiden yleinen taloudellinen tilanne ja asianomaisen alan tilanne sen niille sallivat. Assosiointineuvosto antaa suosituksia tätä varten.

14 artikla

Jos Turkki ryhtyy poistamaan jotakin vaikutukseltaan tullia vastaavaa maksua johonkin assosioinnin ulkopuoliseen kolmanteen maahan nähden nopeammin kuin 10 ja 11 artiklassa on tarkoitettu, tämä maksu on poistettava yhtä nopeasti yhteisöön nähden.

15 artikla

Sopimuspuolet poistavat väliltään vientitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut viimeistään neljä vuotta tämän pöytäkirjan voimaantulon jälkeen, sanotun kuitenkaan

rajoittamatta 7 artiklan 2 kohdan määräysten soveltamista.

16 artikla

1. Edellä 7 artiklan 1 kohdan ja 8—15 artiklan määräyksiä sovelletaan fiskaalisiin tulleihin.

2. Yhteisö ja Turkki antavat assosiointineuvostolle tiedoksi fiskaaliset tullinsa tämän pöytäkirjan tultua voimaan.

3. Turkki pidättää itsellään oikeuden korvata fiskaaliset tullinsa 44 artiklan määräysten mukaisella sisäisellä maksulla.

4. Jos assosiointineuvosto toteaa, että jonkin fiskaalisen tullin korvaaminen kohtaa Turkissa vakavia vaikeuksia, se sallii Turkin soveltaa edelleen tätä tullia, jos se poistaa sen viimeistään siirtymävaiheen lopussa. Lupaa on pyydetty vuoden kuluessa tämän pöytäkirjan voimaantulosta.

Turkki voi väliaikaisesti ylläpitää kyseisiä maksuja, kunnes assosiointineuvosto on antanut päätöksensä.

II jakso

Turkin toteuttama yhteisen tullitariffin käyttöön ottaminen

17 artikla

Turkin tullitariffia muutetaan yhteisen tullitariffin mukaiseksi siirtymävaiheen aikana jäljempänä olevien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti, Turkin kolmansiin maihin nähden tämän pöytäkirjan allekirjoituspäivänä tosiasiallisesti soveltamista tulleista.

1. Niiden tuotteiden osalta, joihin Turkin edellä ilmaistuna päivänä tosiasiallisesti soveltamat tullit eivät ole 15 prosenttia alempia tai korkeampia kuin yhteisen tullitariffin tullit, viimeksi mainittuja sovelletaan vuosi 10 artiklassa määrätyn toisen tullialennuksen jälkeen.

2. Muissa tapauksissa Turkki soveltaa vuosi 10 artiklassa määrätyn toisen tullialennuksen jälkeen tulleja, jotka alentavat 20 prosenttia tämän pöytäkirjan allekirjoituspäivänä tosiasiallisesti sovelletun tullin ja yhteisen tullitariffin tullin välistä erotusta.

3. Tätä erotusta alennetaan uudestaan 20 prosenttia 10 artiklassa määrättyjen viidennen ja seitsemännen tullinalennuksen hetkellä.
4. Yhteistä tullitariffia sovelletaan kokonaisuudessaan 10 artiklassa määrätyn kymmenennen tullinalennuksen hetkellä.

18 artikla

Poiketen 17 artiklasta ja liitteessä N:o 3 olevien tuotteiden osalta Turkki muuttaa tariffiaan 22 vuoden jakson aikana seuraavien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti:

1. Turkin tämän pöytäkirjan allekirjoituspäivänä tosiasiallisesti soveltamien niiden tullien osalta, jotka eivät ole 15 prosenttia alempia tai korkeampia kuin yhteisen tullitariffin tullit, viimeksi mainittuja sovelletaan 11 artiklassa määrätyn neljännen tullinalennuksen hetkellä.
2. Muissa tapauksissa Turkki soveltaa 11 artiklassa määrätyn neljännen tullinalennuksen hetkellä tulleja, jotka alentavat 20 prosenttia tämän pöytäkirjan allekirjoituspäivänä tosiasiallisesti sovelletun tullin ja yhteisen tullitariffin välistä erotusta.
3. Tätä erotusta alennetaan uudestaan 30 ja 20 prosenttia 11 artiklassa määrättyjen seitsemännen ja yhdeksännen alennuksen hetkellä.
4. Yhteistä tullitariffia sovelletaan kokonaisuudessaan 22 vuoden lopussa.

19 artikla

1. Tiettyjen tuotteiden osalta, jotka muodostavat enintään 10 prosenttia Turkin vuoden 1967 kokonaistuonnin arvosta, Turkilla on oikeus assosiointineuvostossa käytyjen neuvottelujen jälkeen lykätä tullimaksujensa niitä alennuksia kolmansiin maihin nähden, jotka sen olisi tehtävä 17 ja 18 artiklan mukaisesti, tämän pöytäkirjan voimaantuloa seuraavan 22 vuoden loppuun asti.
2. Tiettyjen tuotteiden osalta, jotka muodostavat enintään 5 prosenttia Turkin vuoden 1967 kokonaistuonnin arvosta, Turkilla on oikeus assosiointineuvostossa käytyjen neuvottelujen jälkeen ylläpitää kolmansiin maihin nähden 22 vuoden jakson jälkeen yhteisen tullitariffin tulleja korkeampia tulleja.

3. Edellisten kohtien määräysten soveltaminen ei saa kuitenkaan vaikeuttaa assosioinnin sisäistä tavaroiden vapaata liikkuvuutta eikä oikeuttaa Turkkiä turvautumaan 5 artiklan määräyksiin.

4. Jos Turkin tullitariffia muutetaan nopeammin yhteisen tullitariffin mukaiseksi, Turkki soveltaa edelleen yhteisöön nähden tässä luvussa määrättyistä järjestelyistä johtuvaa suosituimmuuskohtelua vastaavaa kohtelua.

Liitteessä N:o 3 olevien tuotteiden osalta tällainen nopeuttaminen ei ole ilman assosiointineuvoston ennakkolupaa sallittua ennen siirtymävaiheen loppua.

5. Niiden tullien osalta, jotka ovat olleet 16 artiklan 4 kohdan ensimmäisessä alakohdassa määrätyn luvan kohteena tai joita Turkki voi väliaikaisesti ylläpitää 16 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan mukaisesti, Turkki vapautetaan soveltamasta 17 ja 18 artiklan määräyksiä. Luvan voimassaolon päätyttyä Turkki soveltaa tulleja, jotka seuraisivat näiden artiklojen soveltamisesta.

20 artikla

1. Helpottaakseen tiettyjen sellaisista maista tulevien tuotteiden tuontia, joiden kanssa Turkilla on kahdenvälisiä kauppasopimuksia, Turkilla on oikeus myöntää assosiointineuvoston etukäteen antamalla luvalla tariffikiintiöt alennetuina tulleen tai tulleitta, jos tämän pöytäkirjan määräysten soveltaminen ja sen täytäntöön panemiseksi toteutettavat toimenpiteet vaikuttavat merkittävästi näiden sopimusten toimintaan.

2. Tällaista lupaa pidetään annettuna, jos edellisessä kohdassa tarkoitettut tariffikiintiöt täytävät seuraavat edellytykset:

- a) kiintiöiden kokonaisarvo vuosittain on enintään 10 prosenttia niiden kolmen viimeisen vuoden aikana Turkkiin kolmansista maista tulleen tuonnin keskiarvosta, joista on saatavana tilastotietoja, vähennettynä liitteessä N:o 4 tarkoitettujen varojen avulla toteutettulla tuonnilla. Tämä 10 prosentin määrä vähennetään liitteessä N:o 4 tarkoitettusta kolmansista maista tullitta tulevan tuonnin määrästä;
- b) jokaisen tuotteen osalta tariffikiintiöissä tarkoitettu tuontiarvo on enintään kolmannes tämän tuotteen niiden kolmen viimeisen vuoden aikana Turkkiin kolmansista maista tulleen tuonnin keskiarvosta, joista on saatavana tilastotietoja.

3. Turkki antaa assosiointineuvostolle tiedoksi toimenpiteet, jotka se aikoo toteuttaa 2 kohdan määräysten mukaisesti.

Siirtymävaiheen lopussa assosiointineuvosto voi päättää, onko 2 kohdan määräykset poistettava tai onko niitä muutettava.

4. Joka tapauksessa tariffikiintiön tulli ei voi olla alempi kuin Turkin yhteisöstä tulevaan tuontiin tosiasiallisesti soveltama tulli.

II LUKU

MÄÄRÄLLISTEN RAJOITUSTEN POISTAMINEN SOPIMUSPUOLTEN VÄLILTÄ

21 artikla

Tuonnin määrälliset rajoitukset ja kaikki vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet kielletään sopimuspuolten välillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäljempänä olevien määräysten soveltamista.

22 artikla

1. Sopimuspuolet pidättäytyvät ottamasta välillään käyttöön uusia määrällisiä rajoituksia ja vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

2. Tätä sitoumusta sovelletaan kuitenkin Turkin osalta tämän pöytäkirjan tullessa voimaan ainoastaan 35 prosenttiin siitä yksityisestä tuonnista, joka vuonna 1967 tulee yhteisöstä.

Tämä prosentti korotetaan 40, 45, 60 ja 80 prosenttiin kolme, kahdeksan, kolmetoista ja kahdeksantoista vuotta tämän pöytäkirjan voimaantulon jälkeen.

3. Kuusi kuukautta ennen kutakin kolmea viimeistä määräaikaan assosiointineuvosto tarkastelee vapauttamisasteen korottamisen seurauksia Turkin taloudelliselle kehitykselle ja päättää tarvittaessa Turkin nopeamman taloudellisen kehittymisen varmistamiseksi lykätä määräaikaan vahvistamallaan pidennyksellä.

Jollei päätöstä tehdä, kyseistä määräaikaan lykätään vuodella. Tarkastelu suoritetaan uudestaan kuusi kuukautta ennen tämän lykkäyksen päättymistä. Toinen vuoden pituinen lykkääminen toteutetaan, jos assosiointineuvosto ei vielä kukaan tee päätöstä.

Tämän toisen lykkäyksen aikana Turkki soveltaa vapauttamisasteen nostamista, jollei assosiointineuvosto toisin päättä.

4. Luettelo yhteisöstä tulevista tuotteista, joiden tuonti Turkkiin on vapautettu, annetaan assosiointineuvostolle tiedoksi tämän pöytäkirjan allekirjoitushetkellä. Tämä luettelo vahvistetaan yhteisöön nähden. Luettelot 2 kohdassa tarkoitettuina määräaikoina vapautetuista tuotteista annetaan yhteisölle tiedoksi ja vahvistetaan siihen nähden.

5. Turkki voi ottaa uudelleen käyttöön määrällisiä rajoituksia vapautettujen mutta ei tämän artiklan nojalla vahvistettujen tuotteiden tuonnin osalta, jos se avaa yhteisön hyväksi kiintiöt, jotka ovat vähintään 75 prosenttia yhteisöstä tulleesta tuonnista kolmen viimeisen vuoden aikana ennen tätä uudelleen käyttöön ottamista. Näihin kiintiöihin sovelletaan 25 artiklan 4 kohdan määräyksiä.

6. Joka tapauksessa Turkki ei sovelle yhteisöön epäedullisempaa kohtelua kuin kolmansiin maihin.

23 artikla

Sopimuspuolet pidättäytyvät rajoittamasta enempää tämän pöytäkirjan voimaantulopäivänä niiden keskinäisessä kaupassa voimassa olevia tuonnin määrällisiä rajoituksia ja vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 22 artiklan 5 kohdan määräyksiä.

24 artikla

Tämän pöytäkirjan tultua voimaan yhteisö poistaa kaikki Turkista tulevan tuonnin määrälliset rajoitukset. Tämä vapautus vahvistetaan Turkkiin nähden.

25 artikla

1. Turkki poistaa asteittain yhteisöstä tulevan tuonnin määrälliset rajoitukset seuraavissa kohdissa määrätyin edellytyksin.

2. Vuosi tämän pöytäkirjan voimaantulon jälkeen avataan yhteisön hyväksi kiintiöt kaikkien Turkissa vapauttamattomien tuotteiden tuonnin osalta. Nämä kiintiöt vahvistetaan niiden kolmen viimeisen vuoden aikana yhteisöstä tulevan tuonnin keskiarvon suuruisiksi, joista on saatavana tilastotietoja, vähennettynä tuonnilla, joka on toteutettu:

- a) määrättyihin investointihankkeisiin liittyvien erityisten avustusvarojen avulla;
- b) ilman ulkomaanvaluuttaa;
- c) ulkomaisen pääoman sijoituksen edistämiseksi tarkoitettua lain perusteella.

3. Jos jonkin vapauttamattoman tuotteen yhteisöstä tuleva tuonti ei ensimmäisenä vuonna tämän pöytäkirjan voimaantulon jälkeen saavuta 7 prosenttia tämän tuotteen kokonaistuonnista, vuosi tämän pöytäkirjan voimaantulon jälkeen vahvistetaan kiintiö, joka on 7 prosenttia tästä tuonnista.

4. Kolme vuotta tämän pöytäkirjan voimaantulon jälkeen Turkki korottaa näin vahvistettuja kiintiöitä toteutukseen edelliseen vuoteen verrattuna vähintään 10 prosentin korotuksen kokonaisarvosta ja vähintään 5 prosentin korotuksen jokaista tuotetta koskevan kiintiön arvosta. Joka toinen vuosi näitä arvoja korotetaan saman verran suhteessa edelliseen kauteen.

5. Tämän pöytäkirjan voimaantuloa seuraavasta kolmannestatoista vuodesta alkaen jokaista kiintiötä korotetaan joka toinen vuosi vähintään 20 prosenttia suhteessa edelliseen kauteen.

6. Jos jotakin vapauttamatonta tuotetta ei tuoda ollenkaan Turkkiin ensimmäisenä vuonna tämän pöytäkirjan voimaantulon jälkeen, assosiointineuvosto vahvistaa kiintiön avaamista ja laajentamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

7. Jos assosiointineuvosto toteaa, että jotakin vapauttamatonta tuotetta on kahtena peräkkäisenä vuotena tuotun kiintiötä merkittävästi vähemmän, tätä kiintiötä ei voida ottaa huomioon kiintiöiden kokonaisarvon laskeamisessa. Tässä tapauksessa Turkki poistaa tätä tuotetta koskevan kiintiöjärjestelmän yhteisöön nähden.

8. Kaikki Turkkiin tuonnin määrälliset rajoitukset on poistettava viimeistään 22 vuotta tämän pöytäkirjan voimaantulon jälkeen.

26 artikla

1. Sopimuspuolet poistavat väliltään kaikki vaikutukseltaan tuonnin määrällisiä rajoituksia vastaavat toimenpiteet viimeistään 22 vuoden pituisen jakson lopussa. Assosiointineuvosto suosittaa asteittaisia mukautuksia, jotka suoritetaan tämän jakson aikana ottaen huomioon yhteisön sisällä toteutetut määräykset.

2. Turkki poistaa asteittain erityisesti takuusummat, jotka tuojien on maksettava yhteisöstä tulevien tavaroiden tuonnista, 10 ja 11 artiklassa määrättyjen aikataulujen mukaisesti.

Lisäksi takuumaksut, jotka ovat enemmän kuin 140 prosenttia yhteisöstä tulevien tavaroiden tullausarvosta Turkin tullitariffin nimikkeeseen 87.06 kuuluvien moottoriajoneuvojen osien ja irrotettavien tarvikkeiden osalta, ja takuumaksut, jotka ovat enemmän kuin 120 prosenttia samasta arvosta muiden tuotteiden osalta, palautetaan edellä mainituille tasoille tämän pöytäkirjan tultua voimaan.

27 artikla

1. Sopimuspuolten väliset viennin määrälliset rajoitukset ja kaikki vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet ovat kiellettyjä.

Yhteisö ja Turkki poistavat väliltään viimeistään siirtymävaiheen lopussa viennin määrälliset rajoitukset ja kaikki vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet.

2. Poiketen edellisen kohdan määräyksistä yhteisö ja Turkki voivat neuvoteltuaan assosiointineuvostossa ylläpitää tai ottaa käyttöön rajoituksia perustuotteiden viennissä, jos se on tarpeen tiettyjen niiden talouden toimintojen kehityksen edistämiseksi tai näiden tuotteiden mahdollisen puutteen torjumiseksi.

Tässä tapauksessa asianosainen avaa toisen sopimuspuolen hyväksi kiintiön, jossa otetaan huomioon yhtäältä niiden kolmen viimeisen vuoden viennin keskiarvo, joista on saatavana tilastotietoja, ja toisaalta tulliliiton asteittaisesta perustamisesta johtuvan kaupan tavanomainen kehitys.

28 artikla

Turkki ilmoittaa olevansa valmis poistamaan yhteisöön nähden tuontinsa ja vientinsä määrälliset rajoitukset nopeammin kuin edellisissä artikloissa määrätään, jos sen yleinen taloudellinen tilanne ja olot kyseisellä alalla sen sallivat. Assosiointineuvosto antaa Turkille tätä varten suosituksia.

29 artikla

Edellä 21–27 artiklan määräykset eivät estä sellaisia tuontia, vientiä tai kauttakuljetusta koskevia kieltoja tai rajoituksia, jotka ovat perusteltuja julkisen moraalin, yleisen järjestyksen tai turvallisuuden kannalta, ihmisten, eläinten tai kasvien terveyden ja elämän suojelemiseksi, taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden suojelemiseksi taikka teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi. Nämä kiellot tai rajoitukset eivät kuitenkaan saa olla keino mielivaltaiseen syrjintään tai sopimuspuolten välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen.

30 artikla

1. Sopimuspuolet mukauttavat kaupallisia valtion monopolejaan asteittain niin, että tavaroiden hankintaa tai myyntiä koskevilla ehdoilla ei 22 vuoden pituisen jakson jälkeen aseteta yhteisön jäsenvaltioiden ja Turkin kansallisia toisiinsa nähden eriarvoiseen asemaan.

Tämän artiklan määräyksiä sovelletaan kaikkiin toimieliimiin, joiden välityksellä jäsenvaltio tai Turkki lain nojalla tai tosiasiallisesti suoraan tai välillisesti valvoo tai ohjaa yhteisön ja Turkin välistä tuontia tai vientiä taikka olenaisesti vaikuttaa siihen. Näitä määräyksiä sovelletaan myös monopoleihin, jotka perustuvat valtion myöntämään yksinoikeuteen.

2. Sopimuspuolet eivät toteuta uusia toimenpiteitä, jotka ovat ristiriidassa 1 kohdan periaatteiden kanssa tai joilla rajoitetaan sopimuspuolten välisten tullien ja määrällisten rajoitusten poistamista koskevien artiklojen soveltamisalaa.

3. Assosiointineuvosto vahvistaa viimeistään kuusi vuotta tämän pöytäkirjan voimaantumisen jälkeen ne yksityiskohtaiset säännöt ja aikataulut, joiden mukaan tässä artiklassa tarkoitetut Turkin monopolit on mukautettava ja yhteisön ja Turkin välisen kaupan esteet poistettava.

Edellisessä alakohdassa määrätyn assosiointineuvoston päätöksen antamiseen asti sopimuspuolet soveltavat toisen sopimuspuolen alueella monopolin kohteena oleviin tuotteisiin kohtelua, joka on vähintään yhtä edullinen kuin suosituimmuuskohteluun oikeutetun kolmannen maan samoihin tuotteisiin sovellettava kohtelu.

4. Sopimuspuolten veloitteet ovat voimassa ainoastaan, jos ne ovat sopusoinnussa voimassa olevien kansainvälisten sopimusten kanssa.

III LUKU

**TUOTTEET, JOIHIN SOVELLETAAN YHTEISÖN
TUOTAESSA ERITYISLAINSÄÄDÄNTÖÄ YHTEISEN
MAATALOUSPOLITIIKAN TÄYTÄNTÖÖN PANEMISEN
VUOKSI**

31 artikla

Jäljempänä IV luvussa määriteltyä järjestelyä maataloustuotteita varten sovelletaan tuotteisiin, joihin sovelletaan yhteisön tuotaessa erityislainsäädäntöä yhteisen maatalouspolitiikan täytäntöön panemisen vuoksi.

IV LUKU

MAATALOUS

32 artikla

Tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan maataloustuotteisiin, jollei 33–35 artiklan määräyksistä muuta johdu.

33 artikla

1. Turkki mukauttaa 22 vuoden pituisen jakson aikana maatalouspolitiikkaansa toteuttaakseen tämän jakson lopussa yhteisen maatalouspolitiikan toimenpiteet, joiden soveltaminen on Turkissa välttämätöntä maataloustuotteiden vapaan liikkuvuuden toteuttamiseksi yhteisön ja Turkin välillä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun jakson aikana yhteisö, maatalouspolitiikkansa toteuttamisen tai myöhemmän kehittämisen aikana, ottaa huomioon Turkin maatalouden edut. Turkki ilmoittaa yhteisölle kaikki tarvittavat tiedot tätä varten.

3. Yhteisö ilmoittaa Turkille yhteisen maatalouspolitiikan toteuttamista tai kehittämistä koskevat komission ehdotukset ja näistä ehdotuksista annetut lausunnot ja niiden suhteen tehdyt päätökset.

4. Assosiointineuvosto päättää, mitä tietoja Turkin on maatalouden alalla annettava yhteisölle.

5. Assosiointineuvostossa voidaan käydä neuvotteluja 3 kohdassa tarkoitetuista komission ehdotuksista ja toimenpiteistä, jotka Turkki aikoo toteuttaa maatalouden alalla 1 kohdan mukaisesti.

34 artikla

1. Assosiointineuvosto antaa 22 vuoden pituisen jakson lopussa ja todettuaan, että Turkki on toteuttanut 33 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut maatalouspolitiikan toimenpiteet, tarvittavat määräykset yhteisön ja Turkin välisen maataloustuotteiden vapaan liikkuvuuden toteuttamiseksi.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut määräykset voivat sisältää kaikki tarvittavat poikkeukset tässä pöytäkirjassa määrätystä säännöstä.

3. Assosiointineuvosto voi muuttaa 1 kohdassa tarkoitettua päivämäärää.

35 artikla

1. Ennen kuin 34 artiklassa tarkoitetut määräykset annetaan ja poiketen 7—11, 15—18 artiklasta ja 19 artiklan 1 ja 5 kohdasta sekä 21—27 ja 30 artiklasta yhteisö ja Turkki myöntävät toisilleen maataloustuotteidensa kaupan osalta vastavuoroisen suosituimmuuskohtelun, jonka laajuus ja yksityiskohtaiset säännöt määritellään assosiointineuvostossa.

2. Kuitenkin siirtymävaiheen alettua sovellettava järjestely vahvistetaan liitteessä N:o 6.

3. Assosiointineuvosto tarkastelee toisen sopimuspuolen pyynnöstä vuoden kuluttua tämän pöytäkirjan voimaan tulosta ja sen jälkeen joka toinen vuosi maataloustuotteisiin sovellettavan suosituimmuuskohtelun tuloksia. Se voi päättää parannuksista, jotka ovat osoittautuneet tarpeelliseksi assosiointisopimuksen tavoitteiden asteittaisen toteutumisen varmistumiseksi.

4. Sovelletaan 34 artiklan 2 kohdan määräyksiä.

*II OSASTO***HENKILÖIDEN JA PALVELUIDEN LIKKUVUUS****I LUKU****TYÖNTEKIJÄT***36 artikla*

Työntekijöiden vapaa liikkuvuus jäsenvaltioiden ja Turkin välillä toteutetaan asteittain assosiointisopimuksen 12 artiklassa ilmaistujen periaatteiden mukaisesti mainitun sopimuksen voimaantuloa seuraavien kahdennentoista vuoden ja kahdennenkymmenennentoisen vuoden lopun välillä.

Assosiointineuvosto päättää tätä varten tarvittavista yksityiskohtaisista säännöistä.

37 artikla

Jokainen jäsenvaltio myöntää yhteisössä työskenteleville Turkin kansalaisille järjestelyn, jossa näitä työntekijöitä ei millään tavoin syrjitä kansalaisuuden perusteella työolojen ja palkkauksen osalta yhteisön muiden jäsenvaltioiden kansalaisiin nähden.

38 artikla

Ennen työntekijöiden vapaan liikkuvuuden asteittaista toteutumista yhteisön jäsenvaltioiden ja Turkin välillä assosiointineuvosto voi tarkastella kaikkia turkkilaisten työntekijöiden alueellisen ja ammatillisen liikkuvuuden, erityisesti työ- ja oleskelulupien jatkamisen aiheuttamia kysymyksiä helpottaakseen näiden työntekijöiden työskentelyä jokaisessa jäsenvaltiossa.

Tätä varten assosiointineuvosto voi antaa jäsenvaltioille suosituksia.

39 artikla

1. Ennen tämän pöytäkirjan voimaantuloa seuraavan ensimmäisen vuoden loppua assosiointineuvosto antaa sosiaaliturvan alalla määräyksiä yhteisön alueella liikkuvien turkkilaisten työntekijöiden ja heidän yhteisön alueella asuvien perheittensä hyväksi.

2. Näiden määräysten on mahdollistettava se, että vahvistettavien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti turkkilaisten työntekijöiden eri jäsenvaltioissa täyttyneet vakuutus-, työskentely- ja asumiskaudet lasketaan yhteen vanhuuden, kuoleman ja työkyvyttömyyden perusteella maksettavien eläkkeiden ja elinkorkojen osalta sekä heidän ja heidän yhteisön alueella asuvien perheenjäsentensä terveydenhuollon osalta. Näillä määräyksillä ei voida velvoittaa yhteisön jäsenvaltioita ottamaan huomioon Turkissa täyttyneitä kausia.

3. Edellä tarkoitettujen määräysten on mahdollistettava perhe-etuuksien maksaminen, jos työntekijän perhe asuu yhteisön alueella.

4. Vanhuuden, kuoleman, työtapaturman tai työkyvyttömyyden perusteella maksettavat eläkkeet ja elinkorot, jotka on myönnetty 2 kohdan mukaisesti annettujen määräysten nojalla, on voitava siirtää Turkkiin.

5. Tässä artiklassa tarkoitetut määräykset eivät vaikuta Turkin ja yhteisön jäsenvaltioiden kahdenvälisiin sopimuksiin perustuviin oikeuksiin ja velvollisuuksiin, jos niissä määrätään Turkin kansalaisten hyväksi suotuisampi järjestely.

40 artikla

Assosiointineuvosto voi antaa jäsenvaltiolle ja Turkille suosituksia nuorten työntekijöiden vaihdon edistämiseksi ottaen lähtökohdaksi jäsenvaltioiden toteuttamat yhteisön perustamissopimuksen 50 artiklan täytäntöön panemiseen perustuvat toimenpiteet.

II LUKU

SIJOITTAUTUMISOIKEUS, PALVELUT JA LIIKENNE

41 artikla

1. Sopimuspuolet eivät ota välillään käyttöön uusia sijoittautumisvapauden ja palvelujen vapaan tarjonnan rajoituksia.

2. Assosiointineuvosto vahvistaa assosiointisopimuksen 13 ja 14 artiklassa ilmaistujen periaatteiden mukaisesti aikataulut ja yksityiskohtaiset säännöt, joiden mukaisesti sopimuspuolet poistavat asteittain väliltään sijoittautumisvapauden ja palvelujen tarjonnan vapauden rajoitukset.

Assosiointineuvosto vahvistaa aikataulut ja yksityiskohtaiset säännöt eri toimintaluokille, ottaen huomioon yhteisössä jo annetut vastaavat määräykset näillä aloilla ja Turkin taloudellisen ja sosiaalisen erikoisaseman. Etusija on annettava toimintoille, jotka edistävät osaltaan erityisesti tuotannon ja kaupan kehittymistä.

42 artikla

1. Assosiointineuvosto laajentaa yhteisön perustamissopimuksen liikenteeseen sovellettavat määräykset koskemaan Turkkiä niiden yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti, jotka se antaa ottaen huomioon Turkin maantieteellisen aseman. Se voi samojen edellytysten mukaisesti laajentaa Turkkiin yhteisön antamia säännöksiä näiden määräysten soveltamiseksi rautatie-, maantie- ja sisävesiliikennettä varten.

2. Jos yhteisö antaa yhteisön perustamissopimuksen 84 artiklan 2 kohdan nojalla meri- ja lentoliikennettä koskevia säännöksiä, assosiointineuvosto päättää, missä määrin ja millä menettelyllä voidaan antaa Turkin meri- ja lentoliikennettä koskevia määräyksiä.

III OSASTO

TALOUSPOLITIIKAN LÄHENTÄMINEN

I LUKU

KILPAILU, VEROTUS JA LAINSÄÄDÄNNÖN LÄHENTÄMINEN

43 artikla

1. Assosiointineuvosto antaa kuuden kuukauden kuluessa tämän pöytäkirjan voimaantulosta yhteisön perustamissopimuksen 85, 86, 90 ja 92 artiklassa tarkoitettujen periaatteiden soveltamisen edellytykset ja yksityiskohtaiset säännöt.

2. Siirtymävaiheen aikana Turkin voidaan katsoa olevan yhteisön perustamissopimuksen 92 artiklan 3 kohdan a alakohdassa määrättyssä tilanteessa. Tämän mukaisesti sen taloudellisen kehityksen edistämiseksi tarkoitettujen tukien katsotaan olevan sopusoinnussa assosioinnin moitteettoman toiminnan kanssa, jos ne eivät muuta kaupan edellytyksiä siinä määrin, että se olisi vastoin sopimuspuolten yhteistä etua.

Siirtymävaiheen lopussa assosiointineuvosto päättää, ottaen huomioon Turkin silloisen taloudellisen tilanteen, onko tarpeellista jatkaa edellisessä alakohdassa tarkoitettua määräyksen voimassaoloa.

44 artikla

1. Kumpikaan sopimuspuoli ei määrää toisen sopimuspuolen tuotteille minkäänlaisia korkeampia välittömiä tai välillisiä sisäisiä maksuja, kuin se välittömästi tai välillisesti määrää samanlaisille kotimaisille tuotteille.

Kumpikaan sopimuspuoli ei liioin määrää toisen sopimuspuolen tuotteille sellaisia sisäisiä maksuja, joilla välillisesti suojellaan muuta tuotantoa.

Viimeistään kolmannen vuoden alussa tämän pöytäkirjan voimaantulon jälkeen sopimuspuolet kumoavat edellä olevien määräysten kanssa ristiriitaiset, tämän pöytäkirjan allekirjoituspäivänä voimassa olleet säännökset.

2. Yhteisön ja Turkin välisessä kaupassa tuotteita vietäessä sisäisten maksujen palautus ei saa olla suurempi kuin tuotteista sisäisesti peritty välitön tai välillinen maksu.

3. Jos liikevaihtovero peritään kasautuvana monivaiheisena maksuna, tuontitavaroista meneville sisäisille maksuille tai vientitavaroiden maksujen palautuksille voidaan vahvistaa tuotteita tai tuoteryhmiä koskevat keskimäärät, jos edellisissä kohdissa ilmaistuja periaatteita ei rikota.

4. Assosiointineuvosto valvoo edellä olevien määräysten soveltamista ottaen huomioon yhteisön hankkiman kokemuksen tässä artiklassa tarkoitettulla alalla.

45 artikla

Muusta maksusta kuin liikevaihtoverosta, valmisteverosta tai muusta välillisestä verosta ei yhteisön ja Turkin välisessä kaupassa myönnetä vapautusta tai suoriteta palautusta maastaviennissä eikä tasoitusmaksua peritä maahan-tuonnissa, ellei assosiointineuvosto ole ennalta hyväksynyt suunniteltuja toimenpiteitä määräajaksi.

46 artikla

Sopimuspuolet voivat toteuttaa suojatoimenpiteitä, jotka ne arvioivat tarpeellisiksi niiden vaikeuksien korjaamiseksi, jotka johtuvat joko siitä, että assosiointineuvosto ei ole antanut päätöstä 43 kappaleen 1 kohdassa tarkoitettuista edellytyksistä ja soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tai näiden päätösten tai 44 ja 45 artiklassa tarkoitettujen määräysten virheellisestä soveltamisesta.

47 artikla

1. Jos assosiointineuvosto 22 vuoden pituisen jakson aikana toisen sopimuspuolen pyynnöstä toteaa, että yhteisön ja Turkin välisissä suhteissa harjoitetaan polkumyyn-tiä, se antaa polkumyynnin harjoittajalle tai harjoittajille suosituksia sen lopettamiseksi.

2. Loukattu osapuoli voi, annettuaan asiasta tiedon as-sosiointineuvostolle, toteuttaa suojatoimenpiteitä, jos:

a) assosiointineuvosto ei ole kolmen kuukauden kuluessa pyynnön esittämisestä tehnyt 1 kohdan mukaista päätöstä;

b) huolimatta 1 kohdassa tarkoitettujen suositusten antamisesta polkumyynnin harjoittaminen jatkuu.

Lisäksi tämä loukattu osapuoli voi, jos sen etu vaatii toimimista heti, ja annettuaan asiasta tiedon assosiointineuvostolle ottaa väliaikaisesti käyttöön suojatoimenpiteitä ja polkumyyntitulleja. Nämä toimenpiteet saavat kestää enintään kolme kuukautta pyynnön esittämisestä tai siitä päivästä, jona loukattu osapuoli on toteuttanut suojatoimenpiteitä edellisen alakohdan b alakohdan nojalla.

3. Jos suojatoimenpiteet on toteutettu 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdassa tai toisessa alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, assosiointineuvosto voi milloin vain päättää, että suojatoimenpiteitä on lykättävä, kunnes 1 kohdassa määrätyt suositukset annetaan.

Jos suojatoimenpiteet on toteutettu 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa, assosiointineuvosto voi suositella näiden suojatoimenpiteiden poistamista tai muuttamista.

4. Tuotteita, jotka ovat peräisin toisen sopimuspuolen alueelta tai ovat siellä vapaassa vaihdannassa ja jotka on viety toisen sopimuspuolen alueelle, saadaan tuoda jälleen ensin mainitun jäsenvaltion alueelle ilman tulleja, määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

Assosiointineuvosto voi esittää kaikki tarvittavat suositukset tämän kohdan määräysten soveltamiseksi ottaen huomioon yhteisön hankkiman kokemuksen tällä alalla.

48 artikla

Niillä aloilla, joita tämän pöytäkirjan määräykset eivät koske, mutta joilla on suora vaikutus assosioinnin toimintaan, tai aloilla, joita nämä määräykset koskevat, mutta joiden osalta erikoismenettelystä ei ole määrätty, assosiointineuvosto voi suositaa molemmille sopimuspuolille toimenpiteiden toteuttamista lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämiseksi.

II LUKU

TALOUSPOLITIikka

49 artikla

Edistääkseen assosiointisopimuksen 17 artiklassa ilmaistujen tavoitteiden toteutumista, sopimuspuolet neuvotte-

levat säännöllisesti assosiointineuvostossa yhteensovittaakseen talouspolitiikkansa.

Assosiointineuvosto suosittelee tarvittaessa tilanteeseen soveltuvia toimenpiteitä.

50 artikla

1. Sopimuspuolet ovat valmiit vapauttamaan maksut assosiointisopimuksen 19 artiklassa määrättyä laajemmin, jos niiden yleinen taloudellinen tilanne ja varsinkin niiden maksutaseen tila sen sallii.

2. Siltä osin kuin tavaroiden, palvelujen ja pääomien liikkuvuutta rajoittavat ainoastaan niihin liittyviä maksuja koskevat rajoitukset, nämä rajoitukset poistetaan asteittain noudattaen soveltuvin osin määräyksiä määrällisten rajoitusten poistamisesta, palvelujen tarjoamisesta ja pääoman liikkuvuudesta.

3. Sopimuspuolet sitoutuvat siihen, että ne eivät ilman assosiointineuvoston ennakkolupaa muuta ankarammaksi yhteisön perustamissopimuksen liitteessä III lueteltuihin näkymättömiin toimiin liittyviin siirtoihin sovellettavaa järjestelyä.

4. Sopimuspuolet neuvottelevat tarvittaessa keskenään assosiointisopimuksen 19 artiklassa ja tässä artiklassa tarkoitettujen maksujen ja siirtojen toteuttamiseksi tarpeellisista toimenpiteistä.

51 artikla

Heti tämän pöytäkirjan tultua voimaan Turkki pyrkii assosiointisopimuksen 20 artiklassa ilmaistujen tavoitteiden toteuttamiseksi parantamaan järjestelyä, joka on myönnetty yhteisöstä tulevalle yksityiselle pääomalle ja joka on omiaan edistämään osaltaan Turkin taloudellista kehitymistä.

52 artikla

Sopimuspuolet pyrkivät olemaan ottamatta välillään käyttöön pääomanliikkeisiin ja niihin liittyviin juokseviin maksuihin vaikuttavia uusia valuttarajoituksia ja olemaan muuttamatta voimassa olevaa sääntelyä ankarammaksi.

Sopimuspuolet yksinkertaistavat mahdollisimman paljon lupa- ja valvontamenettelyä, joita sovelletaan pääoman-

liikkeiden ja -siirtojen suorittamiseksi ja neuvottelevat tarvittaessa tästä yksinkertaistamisesta.

III LUKU

KAUPPAPOLITIikka

53 artikla

1. Sopimuspuolet neuvottelevat assosiointineuvostossa varmistaakseen kauppapolitiikkansa yhdenmukaistamisen siirtymävaiheen aikana kolmansiin maihin nähden, erityisesti yhteisön perustamissopimuksen 113 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla aloilla.

Tätä varten jokainen sopimuspuoli ilmoittaa toisen sopimuspuolen pyynnöstä kaikki tarpeelliset tiedot tekemistään tariffi- tai kauppamääräyksiä sisältävistä sopimuksista ja ulkomaankauppajärjestelynsä tekemistään muutoksista.

Jos näillä muutoksilla tai sopimuksilla on välitön ja erityinen vaikutus assosioinnin toimintaan, assosiointineuvostossa käydään aiheellisia neuvotteluja sopimuspuolten etujen huomioon ottamiseksi.

2. Siirtymävaiheen päättyessä sopimuspuolet vahvistavat assosiointineuvostossa kauppapolitiikkansa yhteensovittamista yhtenäisiin periaatteisiin perustuvan kauppapolitiikan aikaansaamiseksi.

54 artikla

1. Jos yhteisö tekee jonkin assosiointi- tai suosituimmussopimuksen, jolla on välitön ja erityinen vaikutus assosioinnin toimintaan, assosiointineuvostossa käydään aiheellisia neuvotteluja, jotta yhteisö voi ottaa huomioon yhteisön ja Turkin välisessä assosiointisopimuksessa määritellyt kummankin osapuolen edut.

2. Turkki pyrkii, jos se on tarpeen tavaroiden liikkumisen esteiden välttämiseksi assosioinnin sisällä, toteuttamaan kaikki tarvittavat toimenpiteet edistääkseen käytännön ongelmien ratkaisemista, joita voi aiheutua kaupankäynnistä sellaisten maiden kanssa, jotka ovat tehneet yhteisön kanssa assosiointi- tai suosituimmussopimuksen.

Mikäli tällaisia toimenpiteitä ei ole toteutettu, assosiointineuvosto voi antaa tarpeelliset määräykset assosioinnin moitteettoman toiminnan varmistamiseksi.

55 artikla

Assosiointineuvostossa käydään neuvotteluja "Alueellisen kehitysyhteistyön (RCD)" soveltamisesta.

Assosiointineuvosto voi antaa tarvittaessa määräyksiä. Nämä määräykset eivät saa olla esteenä assosioinnin moitteettomalle toiminnalle.

56 artikla

Mikäli jokin kolmas valtio liittyy yhteisöön, assosiointineuvostossa käydään aiheellisia neuvotteluja, jotta yhteisön ja Turkin assosiointisopimuksessa määritellyt edut voidaan ottaa huomioon.

IV OSASTO

YLEISET JA LOPPUMÄÄRÄYKSET

57 artikla

Sopimuspuolet mukauttavat asteittain hallintoelinten, julkisten yritysten ja yksityiset yritysten, joille on myönnetty erityis- tai yksinoikeudet, tekemiin sopimuksiin osallistumisen edellytyksiä siten, että 22 vuoden pituisen jakson lopussa kaikki sopimuspuolten alueelle sijoittautuneiden jäsenvaltioiden ja Turkin kansalaisten välinen syrjintä on poistettu.

Assosiointineuvosto määrää tämän mukauttamisen aikataulun ja yksityiskohtaiset säännöt ottaen lähtökohdaksi yhteisön tällä alalla tekemät ratkaisut.

58 artikla

Tämän sopimuksen soveltamisalalla:

— Turkin yhteisöön soveltama järjestely ei saa johtaa minkäänlaiseen syrjintään yhteisön jäsenvaltioiden välillä tai yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisten tai yhtiöiden välillä.

— yhteisön Turkkiin soveltama järjestely ei saa johtaa minkäänlaiseen syrjintään Turkin kansalaisten tai yhtiöiden välillä.

59 artikla

Tämän sopimuksen soveltamisalalla Turkkiin ei voida soveltaa edullisempaa kohtelua kuin se, jonka jäsenvaltiot myöntävät toisilleen yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti.

60 artikla

1. Jos jollakin Turkin taloudenalalla syntyy vakavia häiriöitä tai jos nämä häiriöt vaarantavat sen ulkoista ra-

hataloudellista vakautta tai jos syntyy vaikeuksia, jotka johtavat taloudellisen tilanteen heikentymiseen jollakin Turkin alueella, Turkki voi toteuttaa tarvittavat suoja-toimenpiteet.

Näistä toimenpiteistä ja yksityiskohtaisista säännöistä niiden soveltamiseksi ilmoitetaan viivytystä assosiointineuvostolle.

2. Jos jollakin yhteisön tai yhden tai useamman jäsenvaltion taloudenalalla syntyy vakavia häiriöitä tai nämä häiriöt vaarantavat niiden ulkoista rahataloudellista vakautta tai jos syntyy vaikeuksia, jotka johtavat taloudellisen tilanteen heikentymiseen jollakin yhteisön alueella, yhteisö voi toteuttaa tai sallia jäsenvaltion tai jäsenvaltioiden, joita asia koskee, toteuttaa tarvittavat suoja-toimenpiteet.

Näistä toimenpiteistä ja yksityiskohtaisista säännöistä niiden soveltamiseksi ilmoitetaan viivytystä assosiointineuvostolle.

3. Sovellettaessa 1 ja 2 kohdan määräyksiä on valittava ensisijaisesti sellaisia toimenpiteitä, jotka aiheuttavat mahdollisimman vähän häiriötä assosioinnin toiminnalle. Nämä toimenpiteet eivät saa olla laajempia kuin on ehdottomasti tarpeen syntyneiden vaikeuksien poistamiseksi.

4. Assosiointineuvostossa voidaan käydä neuvotteluja 1 ja 2 kohdan mukaisesti toteutetuista toimenpiteistä.

61 artikla

Siirtymävaihe kestää 12 vuotta, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän pöytäkirjan erityismääräyksiensä soveltamista.

62 artikla

Tämä pöytäkirja ja sen liitteet ovat erottamaton osa Euroopan talousyhteisön ja Turkin välistä assosiointisopimusta.

63 artikla

1. Allekirjoittajavaltiot ratifioivat tämän pöytäkirjan valtiosääntönsä asettamien vaatimusten mukaisesti, ja se on yhteisöä velvoittava neuvoston tehtyä yhteisön perustamissopimuksen määräysten mukaisen päätöksen, joka on annettu tiedoksi Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisen assosiointisopimuksen sopimuspuolille.

Edellä tarkoitettu ratifiointikirjat ja tiedoksiantoasiakirjat vaihdetaan Brysselissä.

2. Ensimmäinen pöytäkirja tulee voimaan 1 kohdassa tarkoitettujen ratifiointikirjojen ja tiedoksiantoasiakirjojen vaihtamista seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

3. Jos tämän pöytäkirjan voimaantulo ei ajoitu kalenterivuoden alkuun, assosiointineuvosto voi lyhentää tai pidentää tässä pöytäkirjassa määrättyjä määräaikoja, erityisesti niitä, joiden kuluessa tavaroiden vapaa liikkuvuus toteutetaan, siten että niiden voimassaolo päättyy kalenterivuoden lopussa.

64 artikla

Tämä pöytäkirja on laadittu kahtena kappaleena saksan, ranskan, italian, hollannin ja turkin kielellä kaikkien näiden tekstien ollessa yhtä todistusvoimaisia.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschrift unter dieses Zusatzprotokoll gesetzt.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole additionnel.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo addizionale.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Aanvullend Protocol hebben gesteld.

Bunun belgsei olarak, asagida adlari yazili tam yetkili temsilciler bu Katma Protokolün altina imzalarini atmislardir.

Tämän vakuudeksi alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän lisäpöytäkirjan.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebzig

Fait à Bruxelles, le vingt-trois novembre mil neuf cent soixante-dix

Fatto a Bruxelles, addì ventitré novembre millenovecentosettana

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste november negentienhonderdzeventig

Brühsel'de, yirmir üç Kasim bin dokuz yüz yetmiş güntünde yapilmistir

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäkolmantena päivänä marraskuuta vuonna tuhat yhdeksänsataaseitsmänkymmentä.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges,

Voor Zijne Majesteit de Koning de Belgen,

Pierre HARMEL

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,

Walter SCHEEL

Pour le Président de la République française,

Maurice SCHUMANN

Per il Presidente della Repubblica italiana,

Mario PEDINI

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,

Gaston THORN

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

J. M. A. H. LUNS

Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften,

Pour le Conseil des Communautés européennes,

Per il Consiglio delle Comunità europee,

Voor de Raad der Europese Gemeenschappen,

Walter SCHEEL

Franco Maria MALFATTI

Türkiye Cumhurbaşkanlığı adına,

Ihsan Sabri ÇAGLAYANGİL

LIITTEET

LIITE N:o 1

Turkista yhteisöön tulevien öljytuotteiden tuontiin sovellettavasta järjestelystä

Ainoa artikla

1. Poiketen lisäpöytäkirjan 9 ja 21—30 artiklan määräyksistä seuraavassa luettelossa olevia Turkissa raffinoituja tuotteita saadaan tuoda yhteisöön tullivapaasti yhteisön tariffikiintiön rajoissa, jonka vuosittainen kokonaismäärä on 200 000 tonnia:

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
27.10	<p>Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualla luetteloi-mattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia</p> <p>A. Kevyet öljyt: III. muihin tarkoituksiin</p> <p>B. Keskiraskaat öljyt: III. muihin tarkoituksiin</p> <p>C. Raskasöljyt I. kaasuöljy: c) muihin tarkoituksiin</p> <p>II. Polttoöljyt: c) muihin tarkoituksiin</p> <p>III. Voiteluöljyt; muut öljyt: c) sekoitettaviksi tämän ryhmän 7 lisähuomautuksen määräysten mukaisesti tar-koitetut (a) d) muihin tarkoituksiin</p>
27.11	<p>Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt:</p> <p>A. kaupalliset propaanit ja butaanit: III. muihin tarkoituksiin</p>
27.12	<p>Vaseliini:</p> <p>A. raaka: III. muihin tarkoituksiin</p> <p>B. muu</p>
27.13	<p>Parafiini, maaöljystä tai bitumisista kivennäisistä saatu vaha, otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha, puristettu parafiini ("slack wax"), myös värjätty:</p> <p>B. muut: I. raa'at: c) muihin tarkoituksiin</p> <p>II. muut</p>
27.14	<p>Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet:</p> <p>C. muut</p>

(a) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava yhteisön toimivaltaisten viranomaisten määräämiä edellytyksiä.

2. Yhteisö pidättää itselleen oikeuden muuttaa 1 kohdassa määriteltyä järjestelyä, kun:
- hyväksytään yhteinen kolmansista maista ja assosioituneista maista tulevien öljytuotteiden alkuperän määritelmä;
 - tehdään päätöksiä yhteisen kauppapolitiikan osalta, tai
 - otetaan käyttöön yhteinen energiapolitiikka.
- Tässä tapauksessa yhteisö varmistaa, että 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuonti saa mainitussa kohdassa määrättyjä etuja vastaavat edut.
3. Assosiointineuvostossa voidaan käydä neuvotteluja toimenpiteistä, jotka on toteutettu 2 kohdan mukaisesti.
4. Jos yhteisö ei ole kolmen kuukauden määräajan sisällä toteuttanut 2 kohdan mukaisia toimenpiteitä, assosiointineuvosto voi tarkastella uudestaan 1 kohdassa tarkoitetun kiintiön määrää.
5. Jollei 1 ja 2 kohdasta muuta johdu, lisäpöytäkirjan määräykset eivät kohdistu öljytuotteiden tuontiin sovellettaviin määräyksiin.

LIITE N:o 2

Turkista yhteisöön tulevien tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta järjestelystä

1 artikla

1. Poiketen lisäpöytäkirjan 9 artiklasta, seuraavassa luettelossa olevien Turkista tuotujen tuotteiden osalta yhteisö poistaa asteittain yhteisen tullitariffin tullit kahdentoista vuoden aikana tehdyillä neljällä peräkkäisellä 25 prosentin alennuksella. Nämä alennukset tehdään lisäpöytäkirjan voimaantulopäivänä ja neljä, kahdeksan ja kaksitoista vuotta sen jälkeen:

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
55.05	Puuvillalanka, ei kuitenkaan vähittäismyymyymuodoissa
55.09	Muut puuvillakankaat
58.01	Solmitut matot, myös sovitut: ex A villaa tai hienoa eläimenkarvaa, muut kuin käsinkudotut matot

2. Kuitenkin nimikkeisiin 55.05 ja 55.09 kuuluvien Turkista tuotujen tuotteiden osalta yhteisö suorittaa heti lisäpöytäkirjan tullessa voimaan 75 prosentin alennuksen yhteisen tullitariffin tulleista yhteisön vuosittaisten tariffikiintiöiden rajoissa, jotka ovat 300 tonnia nimikkeelle 55.05 ja 1 000 tonnia nimikkeelle 55.09.

2 artikla

Poiketen lisäpöytäkirjan 21–24 artiklan määräyksistä yhteisöllä on oikeus ottaa käyttöön uusia tuonnin määrällisiä rajoituksia seuraavien Turkista tulevien tuotteiden osalta:

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
50.01	Kelaamiseen soveltuvat silkkikokongit
50.02	Raakasilkki (kiertämätön)

LIITE N:o 3

Luettelo tuotteista, joihin sovelletaan 11 artiklassa määrättyä tullialennuksen aikataulua

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
15.05	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini):
— 90	Muut
15.09	Degras
15.10	Teolliset rasvahapot, puhdistuksessa saadut happamat öljyt, teolliset rasva-alkoholit:
— 10	Teolliset rasvahapot
15.11	Glyseroli (glyseriini), myös glyserolivesi ja -lipeä:
— 10	Glyseroli (glyseriini)
17.04	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet:
— 90	Muut
17.05	Sokerit, sokerisiirapit ja melassit, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät (myös vanilja- tai vanilliinisokeri), muut kuin lisättyä sokeria sisältävät hedelmämehut sokerin määrästä riippumatta
18.06	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet
19.02	Jauhovalmisteet (hienosta tai karkeasta jauhosta), tärkkelys- ja mallasuutevalmisteet, jollaisia käytetään pikkulasten ravinnoksi, dieettitarkoituksiin tai ruuanlaittoon, myös jos niissä on alle 50 % painosta kaakaota
21.07	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet
22.08	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli), väkevyydestä riippumatta
24.02	Valmistettu tupakka; tupakkauutteet ja -esanssit
25.32	Strontiumkarbonaatti (strontianiitti), myös poltettu, ei kuitenkaan strontiumoksidi; muualle kuulumattomat kivennäisaineet; keramiikkamurska:
90:stä	Strontiumkarbonaatti (strontianiitti), myös poltettu
27.04	Kivihiilestä, ruskohiilestä tai turpeesta saatu koksi ja puolikoksi:
— 21	Kivihiilestä saatu koksi ja puolikoksi
28.06	Kloorivetyhappo, kloorisulfoni- tai klooririkkihappo:
— 10	Kloorivetyhappo
28.08	Rikkihappo; savuava rikkihappo (oleum):
— 30	Savuava rikkihappo (oleum)
28.15	Epämetallien sulfidit, myös fosforitrisulfidi:
— 20	Hiilisulfidi
28.17	Natriumhydroksidi (kaustinen sooda); kaliumhydroksidi (kaustinen kali); natrium- ja kaliumperoksidit:
— 11	Natriumhydroksidi, kemiallisesti puhdas
— 12	Natriumhydroksidi

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
28.20	Alumiinioksidi ja alumiinihydroksidi; keinotekoinen korundi:
— 10	Alumiinioksidi
— 20	Alumiinihydroksidi
28.21	Kromioksidi ja kromihydroksidi
28.22	Mangaanioksidit:
— 10	Mangaanidioksidi
28.23	Rautaoksidit ja -hydroksidit (myös luonnon rautaoksidiin perustuvat maavärit, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sidottua rautaa laskettuna Fe ₂ O ₃ -ksi)
28.27	Lyijyoksidit, myös punainen ja oranssi lyijymönjä
28.30	Kloridit ja kloridioksidit:
— 30	Ammonium (salmiakki)
28.32	Kloraatit ja perkloraatit
28.35	Sulfidit, myös polysulfidit:
— 20	Natrium
28.37	Sulfiitit ja hyposulfiitit
28.38	Sulfaatit ja alunat; perokso-sulfaatit (persulfaatit):
— 31	Natriumsulfaatit
— 40	Alumiinisulfaatit
— 71	Rautasulfaatit
28.40	Fosfiitit, hypofosfiitit ja fosfaatit:
— 11	Natriumfosfaatit
28.42	Karbonaatit ja perokso-karbonaatit (perkarbonaatit), myös kaupallinen ammonium-karbonaatti, jossa on ammoniumkarbamaattia:
— 11	Natriumdikarbonaatti
— 12	Natriumperkarbonaatti
— 13	Natriumkarbonaatti (poltettu)
— 14	Natriumkarbonaatti (kiteinen)
— 42	Saostettu kalsiumkarbonaatti
28.45	Silikaatit, myös kaupalliset natrium- tai kaliumsilikaatit:
— 10	Natrium
— 20	Kalium
28.47	Oksidimetallihappojen suolat (esim. kromaattit, permanganaatit, stannaatit):
— 32	Natriumkromaatti
— 33	Kaliumkromaatti
— 34	Lyijykromaatti
— 35	Natriumdikromaatti
— 36	Kaliumdikromaatti
28.54	Vetyperoksidi, myös kiinteä vetyperoksidi
28.56	Karbidit (esim. piikarbidit, boorikarbidit; metallikarbidit)

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
29.02	Hiilivetyjen halogeenijohdannaiset:
— 30	Triklloorieteeni
— 40	Hiilitetrakloridi
— 60	Perkloorieteeni
— 80	Kloorifluorimetaani
— 90	Muut
29.03	Hiilivetyjen sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset (ei kuitenkaan nimikkeeseen 29.03.10 kuuluva trinitrobutyyli-m-ksyleeni (ksyleenimyski))
29.04	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:
— 10	Pentaerytrioli
— 21	Puhdas metyylialkoholi
— 22	Butyylialkoholi
— 23	Propyyli- ja isopropyylialkoholi
— 24	Stearyyli- ja setyylialkoholi
— 25	Sorbitoli, mannitoli
— 26	Propeeniglykoli
— 39	Muut
29.09	Epoksidit, epoksialkoholit, epoksifenolit ja epoksieetterit (alfa tai beta); niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:
— 90	Muut
29.14	Monokarbonihapot ja niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja perhapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:
— 21	Etikkahappo (anhydridi)
— 22	Etikkahappo (muu kuin anhydridi)
— 30	Öljyhappo
— 41	Muurahaishappo
— 42	Natriumasetaatti
— 43	Alumiiniasetaatti
— 46	Magnesiumasetaatti
— 47	Butyyliasetaatti
— 48	Etyylistearaatti
— 49	Muut
29.15	Polykarbonihapot, niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja perhapot sekä niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:
— 51	Dioktyyliftalaatti
— 52	Dibutyyliftalaatti
— 53	Dietyyliftalaatti
— 54	Dimetyyliftalaatti
29.16	Alkoholi- fenoli- aldehydi- tai ketonifunktioniset karbonihapot ja muut yksinkertaiset tai kompleksiset happifunktioniset karbonihapot ja niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja perhapot sekä niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:
— 41	Sitruunahappo
— 53	Kalsiumglukonaatti
— 54	Kalsiumlaktaatti
29.28	Diatso-, atso- ja atsoksiyhdisteet
29.33	Orgaaniset elohopeayhdisteet

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
29.35	Heterosykliset yhdisteet, myös nukleiinihapot:
— 30	Furaldehydi (furfuraali)
— 59	Muut
29.43	Sokerit, kemiallisesti puhtaat, muut kuin sakkaroosi:
— 10	Glukoosi
— 20	Laktoosi
— 90	Muut
30.03	Lääkkeet, myös eläinlääketieteelliset:
	b) Muut:
— 41	Ensimmäinen luokka
— 42	Toinen luokka
— 43	Kolmas luokka
32.03	Synteettiset parkitusaineet, myös luonnon parkitusaineita sisältävät; entsyymaattiset valmisteet esiparkitusta varten (esim. entsyymi-, pankreatiini- tai bakteerialkuperää)
32.05	Synteettiset orgaaniset väriaineet; synteettiset orgaaniset tuotteet, jollaisia käytetään luminoforeina; kuituihin kiinnittyvät niin sanotut optiset valkaisuaineet; luonnon indigo (muut kuin nimikkeeseen 32.05.10 kuuluva luonnon indigo, nimikkeeseen 32.05.30 kuuluvat synteettiset orgaaniset tuotteet, jollaisia käytetään luminoforeina ja nimikkeeseen 32.05.40 kuuluvat kuituihin kiinnittyvät niin sanotut optiset valkaisuaineet)
32.06	Substraattipigmentit
32.07	Muut väriaineet; epäorgaaniset tuotteet, jollaisia käytetään luminoforeina:
— 22	Litoponi
32.09	Lakat ja lakkamaalit; vesivärit; valmistetut vesipigmenttivärit, jollaisia käytetään nahan viimeistelyyn; maalit; pigmenttivärit, hierretyt pellavaöljyyn, lakkabensiiniin, tärpättiin tai muihin väriaineisiin, jollaisia käytetään maalien valmistuksessa; pronssi- ja värilehtiset; liukoiset värit ja muut väriaineet vähittäismyymintimuodoissa tai -pakkausissa (muut kuin nimikkeeseen 32.09.22 kuuluvat valmistetut vesipigmenttivärit, jollaisia käytetään nahan viimeistelyyn ja nimikkeeseen 32.09.32 kuuluvat pronssi- ja värilehtiset)
32.13	Kirjoitus- ja piirustusmusteet, painovärit ja muut musteet:
— 19	Muut painovärit
— 22	Tiivistetyt kirjoitusmusteet
— 23	Kopiointi- ja monistusmusteet
— 24	Kuulakärkikynämusteet
— 25	Värit monistuskoneita varten ja värit, joita imeytetään väritynyihin ja kirjoituskoneen värinauhoihin
33.06	Hajustevalmisteet, kosmeettiset tai toaletti- ja ihonhoitovalmisteet
34.01	Saippua ja suopa, myös saippua, johon on lisätty lääkkeitä
34.02	Orgaaniset pinta-aktiiviset aineet; pinta-aktiiviset valmisteet ja pesuvalmisteet, myös jos niissä on saippuaa tai suopaa
34.05	Kiillotusaineet ja voiteet jalkineita, huonekaluja tai lattioita varten, metallin kiillotusaineet, hankausjauheet sekä niiden kaltaiset valmisteet, ei kuitenkaan nimikkeeseen 34.04 kuuluvat valmistetut vahat
35.06	Valmistetut liimat ja liisterit, muualle kuulumattomat; liimana käytettäväksi soveltuvat tuotteet, liimana myytävissä, nettopainoltaan enintään 1 kg:n vähittäismyymintipakkauksissa
— 20	Muut

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
36.05	Pyrotekniset tavarat (esim. ilotulitustavarat, rautateiden paukkuopasteet ja niiden kaltaiset tavarat)
36.06	Tulitikut
38.03	Aktiivihili (värinpoistoon, depolarointiin tai absorboimiseen); aktivoituneet fossiiliset piihapot, aktivoitu savi, bauksiitti tai muut luonnon kivennäistuotteet (ei kuitenkaan nimikkeeseen 38.03.90 kuuluvat muut tuotteet)
38.05	Mäntyöljy
38.12	Kiillotus-, viimeistely- ja peittäusvalmisteet, jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa
39.01	Kondensaatio-, polykondensaatio- ja polyadditiotuotteet, myös modifioituneet tai polymeroidut sekä myös suoraketjuiset (esim. fenolimuovit, aminomuovit, alkydit, polyallyyliesterit ja muut tyydyttymättömät polyesterit, silikonit) (ei kuitenkaan nimikkeeseen 39.01.19 kuuluvat muut tuotteet, nimikkeeseen 39.01.23 kuuluvat polyamidit ja superpolyamidit eikä nimikkeeseen 39.01.29 kuuluvat muut tuotteet)
39.02	Polymeraatio- ja sekapolymeraatio tuotteet (esim. polyetyleni, polytetrahalogeenietyleenit, polyisobutyleeni, polystyreeni, polyvinyylikloridi, polyvinyyliasetaatti, polyvinyyliklooriasetaatti ja muut polyvinyylijohdannaiset, polyakryyli- ja polymetakryylijohdannaiset, kumaroni-indeeniartsit):
	— Nestemäiset tai tahnamaiset tuotteet, myös emulsiot ja liuokset:
— 12	Polyvinyyliasetaatti
— 16	Polyakryyli- ja polymetakryylijohdannaiset
— 17	Kumaroni-indeeniartsit
— 19	Muut:
	— Laatat, palat, kokkareet, epäkiinteät massat, rakeet, hiutaleet ja jauheet (myös puristusjauhe), tavaroiden jätteet:
— 22	Polyvinyyliasetaatti
— 26	Polyakryyli- ja polymetakryylijohdannaiset
— 27	Kumaroni-indeeniartsit
— 29	Muut
	— Muut:
— 32	Polyvinyyliasetaatti
— 39	Muut
39.03	Regeneroitu selluloosa; selluloosanitraatti, selluloosa-asettaatti ja muut selluloosaestereit, selluloosaestereit ja muut kemialliset selluloosajohdannaiset, myös pehmenneetyt (esim. kolloidiumi ja selluloidi); vulkaanikuitu:
	— Nestemäiset tai tahnamaiset tuotteet, myös emulsiot ja liuokset:
— 11	Kolloidiumi
	— Laatat, palat, kokkareet, epäkiinteät massat, rakeet, hiutaleet ja jauheet (myös puristusjauhe), tavaroiden jätteet:
— 22	Selluloosanitraatti
— 23	Selluloosa-asettaatti
	— Muut:
— 31	Regeneroitu selluloosa
— 32	Vulkaanikuitu
— 34	Selluloosa-asettaatti

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
39.07	Tavarat aineista, jollaiset kuuluvat nimikkeisiin 39.01—39.06
40.02	Synteettinen kumilateksi; esivulkanoitu synteettinen kumilateksi; synteettinen kumi; öljystä valmistettu faktis:
— 12	a) Synteettinen kumi ja lateksi, jotka on tarkoitettu kaikenlaisten ajoneuvojen ulko- ja sisärenkaiden valmistukseen ja uudelleenpinnoittamiseen:
— 22	Synteettinen lateksi
— 23	b) Muut:
— 23	Synteettinen lateksi
40.09	Öljystä valmistettu faktis
40.09	Putket ja letkut, vulkanoitua kumia, ei kuitenkaan kovakumia
40.13	Vaatteet ja vaatetustarvikkeet (myös käsineet), kaikkiin tarkoituksiin, vulkanoitua kumia, ei kuitenkaan kovakumia
40.14	Muut tavarat, vulkanoitua kumia, ei kuitenkaan kovakumia:
— 21	Pyyhekumit
41.10	Tekonahka, nahkaan tai nahkakuituihin perustuva, laattoina, levyinä tai rullina
42.01	Satula- ja valjastavarat kaikkia eläimiä varten (esim. satulat, valjaat, kaulapannat, vetoihinat, polvensuojukset), mitä tahansa ainetta
42.02	Matkatarvikkeet (kuten matka-arkut, matkalaukut, hattukotelot ja selkäreput), ostoslaukut ja -kassit, käsilaukut, koululaukut, salkut, lompakot, kukkarot, toalettilaukut, työkalukotelot, tupakkapussit sekä lippaat, rasiat ja kotelot (esim. aseita, soittimia, kiikareita, koruja, pulloja, kauluksia, jalkineita tai harjoja varten) ja niiden kaltaiset säilytysesineet, nahasta tai tekonahasta, vulkaanikuidusta, muovilevyistä tai -kalvosta, pahvista tai kankaasta
42.06	Suolesta, kullantaontanahasta, rakoista tai jätteistä valmistetut tavarat
43.01	Raa'at turkisnahat:
— 40	Karakul- ja astrakaanikaritsannahat
— 90	Muut
43.02	Parkitut tai muokatut turkisnahat, myös levyiksi, risteiksi tai sen kaltaiseen muotoon yhdistetyt; turkisnahen kappaleet ja leikkeet, yhdistämättömät
43.03	Turkisnahkatavarat (turkikset)
43.04	Tekoturkikset ja niistä valmistetut tavarat
44.11	Puusäleet; tulitikkuja varten valmistettu puu; puiset jalkineiden lesit
44.15	Vaneroidut puulevyt, ristiinliimattu vaneri, myös muista aineista koostuvat; upotekoristeinen tai päällystetty puu
— 20	Upotekoristeinen tai päällystetty vaneroitu puulevy
44.16	Solulevy puusta, myös epäjalolla metallilla päällystetty
44.17	”Erikoiskäsitelty puu” laattoina, levyinä, möhkäleinä tai niiden kaltaisessa muodossa
44.18	Keinotekoinen puu, puulastuista, sahanpurusta, puujauhosta tai muusta puuaineen jätteestä luonnon- tai tekoartsin tai muun orgaanisen sideaineen avulla yhteenpuristamalla valmistettu, laattoina, levyinä, möhkäleinä tai sen kaltaisessa muodossa

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
44.23	Rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet, myös parkettilaatat ja koottavat puutalot
44.25	Työkalut, työkalunkehykset, -varret ja -kädensijat, harjan- ja luudankehykset, -varret ja -kädensijat; jalkineiden puulestit ja pakotuspuut
— 10	Jalkineiden puulestit ja pakotuspuut
44.28	Muut puutavarat
45.03	Luonnonkorkkitavarat
45.04	Puristekorkki (myös jos siinä on sideainetta) sekä puristekorkkitavarat
47.01	Paperimassa
48.01	Koneellisesti valmistettu paperi ja pahvi, myös selluloosavanu, rullina tai arkkeina: b) Paperi, joka sisältää vähintään 70 prosenttia paperimassaa, paino 50—55 g/m ² :
— 21	Sanomalehtipaperi
— 29	Muut
— 40	Paino- ja kirjoituspaperi
— 50	Voimapaperi f) Muut:
— 61	Tavallinen pakkauspaperi (paino vähintään 30 g/m ²)
— 62	Tavallinen pakkauspaperi (paino enemmän kuin 30 g/m ²)
— 63	Savukepaperi
— 64	Imupaperi
— 67	Kartonki rullina, tilastointilaitteiden korttien valmistukseen tarkoitettu
— 68	Pahvit ja kartongit
48.02	Käsintehty paperi ja pahvi
48.03	Pergamentti- ja greaseproofpaperi ja -pahvi ja niiden jäljittelyt sekä kiillotettu läpi-kuultava paperi, rullina tai arkkeina
48.04	Kerrostettu paperi ja pahvi (valmistettu liimaamalla yhteen paperikerroksia), pinta-peitteetön ja kyllästämätön, myös sisältä vahvistettu, rullina tai arkkeina
48.05	Aallotettu (myös jos siinä on litteä pintalevy), rypytetty, laskostettu, puristettu, kohopainettu tai rei'itetty paperi ja pahvi, rullina tai arkkeina
48.06	Paperi ja pahvi, viivoitettu tai ruudutettu, rullina tai arkkeina
48.07	Kyllästetty, päällystetty, pinnalta värjätty, koristettu tai painettu paperi ja pahvi (ei kuitenkaan nimikkeeseen 48.06 tai 49 ryhmään kuuluvat), rullina tai arkkeina

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
48.09	Laatat ja levyt rakentamiseen, paperimassasta, puusta tai erilaisista kasveista, joiden kuidut on poistettu, myös luonnon tai keinotekoisilla hartseilla tai muilla niiden kaltaisilla sideaineilla puristetut
48.10	Savukepaperi, määräkokoon leikattu, myös lehtiönä tai hylsyinä
48.11	Paperitapetit ja linkrusta; ikkunakuultopaperi
48.12	Paperi-, kartonki- tai pahvipohjalle valmistetut lattianpeitteet, myös määräkokoon leikatut, myös linoleum-massalla päällystetyt
48.13	Hiilipaperi ja muu jäljentävä paperi (myös vahakset paperista) sekä siirtopaperi, määräkokoon leikatut, myös rasioissa
48.14	Kirjepaperilehtiöt, kirjekuoret, kirjekortit, kuvattomat postikortit ja kirjeenvaihtokortit; paperiset tai pahviset rasiat, kansiot yms., joissa on ainoastaan lajitelma kirjepaperia, kirjekuoria tms.
48.15	Muu määräkokoon tai -muotoon leikattu paperi, kartonki tai pahvi (muu kuin nimikkeeseen 48.15.30 kuuluva suodatinpaperi)
48.16	Laatikot, säkit, pussit ja muut pakkauspäällykset, paperia, kartonkia tai pahvia
48.17	Lokerolaatikot, kirjekaukalot ja niiden kaltaiset paperi- tai pahviesineet, jollaisia tavallisesti käytetään esim. toimistoissa tai myymälöissä
48.18	Konttorikirjat, harjoitus-, merkintä-, muisti-, tilaus- ja kuittikirjat, -vihkot ja -lehtiöt, diaariot, kirjoitusaluslat, keräilykannet (irtolehti- ja niiden kaltaiset kannet), keräilykansikotelot ja muut toimistotarvikkeet paperista tai pahvista; näyte- ja muut kansiot sekä kirjankannet, paperista tai pahvista
48.19	Nimi- ja osoitelaput, paperista tai pahvista, myös painatuksin tai liimalla sivellyt
48.20	Pupiinat (bobiinit), puolot, koopit ja niiden kaltaiset pohjalliset, paperimassaa, paperia, kartonkia tai pahvia, myös rei'itetyt tai kovetetut
48.21	Muut paperimassa-, paperi-, kartonki-, pahvi- ja selluloosavanutavarat:
— 31	Tilastointilaitteiden kortit
— 39	Muut
49.08	Kaikenlaiset siirtokuvat
49.09	Kuvapostikortit, joulukortit ja kuvalliset tervehdyskortit, millä tahansa menetelmällä painetut, myös koristetut
49.10	Kaikenlaiset kalenterit, paperia, kartonkia tai pahvia, myös irtolehrikalenterit
50.04	Silkkilanka, ei kuitenkaan vähittäismyyntimuodoissa
50.05	Shappesilkkilanka, ei kuitenkaan vähittäismyyntimuodoissa
50.06	Bourettesilkkilanka, ei kuitenkaan vähittäismyyntimuodoissa
50.07	Silkkilanka, myös shappesilkistä tai bourettesilkistä kehrätty, vähittäismyyntimuodoissa
50.09	Silkkikangas ja shappesilkkikangas
50.10	Bourettesilkkikangas

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
51.01	<p>Lanka katkomattomista tekokuiduista, ei kuitenkaan vähittäismyyntimuodoissa:</p> <p>b) 60 denieriin asti:</p> <p>— Langat synteetikuiduista:</p> <p>— 23 Vinyylistä</p> <p>— 24 Akryylistä</p> <p>— 25 Propyleenista</p> <p>— 29 Muut:</p> <p>— Langat muuntokuiduista:</p> <p>— 31 Viskoosi</p> <p>— 32 Asetaatti</p> <p>— 33 Muuntokuitulangat proteiinista</p> <p>— 39 Muut</p> <p>c) enemmän kuin 60 denierä:</p> <p>— Langat synteetikuiduista:</p> <p>— 43 Vinyylistä</p> <p>— 44 Akryylistä</p> <p>— 45 Polypropyleenistä</p> <p>— 49 Muut</p> <p>— Langat muuntokuiduista:</p> <p>— 51 Viskoosi</p> <p>— 52 Asetaatti</p> <p>— 53 Muuntokuitulangat proteiinista</p> <p>— 59 Muut</p>
51.02	Yksikuitulanka, kaistaleet (tekoniini ja sen kaltainen tavara) ja katgut-jäljittelyt, teko-kuituainetta
51.03	<p>Lanka katkomattomista tekokuiduista, vähittäismyyntimuodoissa:</p> <p>b) Muut:</p> <p>— 21 Muuntokuiduista</p> <p>— 22 Synteetikuiduista</p>
51.04	Kankaat katkomattomista tekokuiduista, myös nimikkeeseen 51.01 tai 51.02 kuuluvista yksikuitulangoista tai kaistaleista kudotut (muut kuin kankaat nimikkeeseen 51.04.11 kuuluvat kulkuneuvojen sisä- ja ulkorenkaiden valmistukseen tarkoitetut kankaat katkomattomista synteetikuiduista)
54.05	Pellava- ja ramikankaat
56.01	Katkotut tekokuidut massana (muut kuin nimikkeeseen 56.01.11 kuuluvat synteetikuidut polyamidista, nimikkeeseen 56.01.12 kuuluvat synteetikuidut polyesteristä ja nimikkeeseen 56.01.14 kuuluvat synteetikuidut akryylistä)
56.02	Katkomattomien tekokuitujen kimput katkottujen tekokuitujen valmistusta varten:
— 20	Muuntokuitua
56.03	Tekokuitujen (katkomattomien tai katkottujen) jätteet massana, myös lankajätteet ja revityt tai garnetoidut lumput

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
56.04	Karstatut, kammatut tai muuten kehruuta varten valmistetut tekokuidut ja niiden jätteet, katkotut tai katkomattomat (muut kuin nimikkeeseen 56.04.11 kuuluvat synteetikuidut polyamidista, nimikkeeseen 56.04.12 kuuluvat synteetikuidut polyesteristä ja nimikkeeseen 56.04.14 kuuluvat synteetikuidut akryylistä)
56.05	Tekokuitulanka (katkotuista tekokuiduista tai tekokuitujen jätteistä), ei kuitenkaan vähittäismyymintimuodoissa
56.06	Tekokuitulanka (katkotuista tekokuiduista tai tekokuitujen jätteistä), vähittäismyymintimuodoissa
56.07	Tekokuitukankaat (katkotuista tekokuiduista tai tekokuitujen jätteistä)
57.05	Hamppulanka
57.08	Paperilanka
57.09	Kudotut kankaat hampusta
57.11	Kudotut kankaat muista kasviteksiilikuiduista
57.12	Kudotut paperilankakankaat
58.02	Muut matot, myös sovitetut; kelim-, sumak-, karamanie- ja niiden kaltaiset käsinkudotut matot, myös sovitetut:
— 10	Mekaaniset matot
58.04	Nukkakankaat, silmukkanukkakankaat (boucle) ja chenillelankakankaat, muut kuin nimikkeisiin 55.08 ja 58.05 kuuluvat tavarat:
— 20	Luonnonsilkkiä
— 40	Synteetikuitua
— 50	Muuntokuitua
58.08	Tylli ja solmitut verkkokankaat, kuvioimattomat:
— 20	Synteetikuitua
58.09	Tylli, lankauudinkangas ja solmitut verkkokankaat, kuvioidut; pitsit ja pitsikankaat (käsini tai koneella tehdyt), metritavarana, kaistaleina tai koristekuviaina
58.10	Koruompelukset, metritavarana, kaistaleina tai koristekuviaina
59.03	Kuitukangas, sen kaltainen kangas langoista sekä tällaisista kankaista valmistetut tavarat, myös kyllästetyt tai päällystetyt
59.08	Selluloosajohdannaisilla tai muilla muoviaineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut kankaat
59.10	Linoleum, mihin tahansa käyttöön, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, joissa on tekstiilipohjalla muu päällyste- tai peitekerros, myös määrämuotoiseksi leikattu
59.11	Kumilla käsitellyt tekstiilikankaat, ei kuitenkaan neulosta
59.13	Kimmoiset kankaat (ei kuitenkaan neulosta), joissa on kumisäikeitä tekstiilaineiden ohessa
60.01	Neulokset, ei kuitenkaan kimmoiset eikä kumilla käsitellyt
60.02	Käsineet ja kintaat, neulosta, ei kuitenkaan kimmoiset eikä kumilla käsitellyt

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
60.03	Sukat, alus-, puoli- ja nilkkasukat, sukansuojukset sekä niiden kaltaiset tavarat, neulosta, ei kuitenkaan kimmoiset eikä kumilla käsitellyt
60.04	Alusvaatteet, neulosta, ei kuitenkaan kimmoiset eikä kumilla käsitellyt
60.05	Päälyysvaatteet, vaateustarvikkeet ja muut tavarat, neulosta, ei kuitenkaan kimmoiset eikä kumilla käsitellyt
60.06	Neulokset ja muut neuletuotteet, kimmoiset tai kumilla käsitellyt (myös kimmoiset polvensuojukset ja kimmoiset kohjusukat)
61.01	Miesten ja poikien päälyysvaatteet
61.02	Naisten, tyttöjen ja pikkulasten päälyysvaatteet
61.03	Miesten ja poikien alusvaatteet, myös kaulukset, paidanrintamukset ja kalvosimet
61.04	Naisten, tyttöjen ja pikkulasten alusvaatteet
61.05	Nenäliinat
61.06	Hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat
61.07	Solmiot
61.08	Kaulukset, kaularöyhelöt, paidan etumukset, kalvosimet, volangit, kaarrokkeet ja muut niiden kaltaiset tarvikkeet naisten ja tyttöjen vaatteisiin ja alusvaatteisiin
61.09	Korsetit, lantioliivit, sukkanauhavyöt, rintaliivit, housunkannattimet, sukanpitimet ja sukkanauhat sekä niiden kaltaiset tavarat, kangasta tai neulosta, myös kimmoiset
61.10	Käsineet, kintaat, sukat, puoli- ja nilkkasukat, ei kuitenkaan neulosta
61.11	Sovitetut vaateustarvikkeet (esim. hikilaput, olkapään ja muut täytteet, vyöt, käsi-puuhkat, hihansuojukset ja taskut)
62.05	Muut sovitetut tekstiilitavarat (myös vaatteiden leikkuukaaviot)
65.01	Hatunteelmät huovasta, muotoon puristamattomat ja lierittömät; litteät ja lieriömäiset (myös aukileikatut) hatunteelmät huovasta
65.02	Hatunteelmät, palmikoidut tai valmistetut kokoamalla mitä ainetta tahansa olevista kaistaleista, muotoon puristamattomat, lierittömät
65.03	Huopahatut ja muut huopapähineet, nimikkeen 65.01 teelmistä, myös vuoratut ja somistetut
65.04	Hatut ja muut pähineet, palmikoidut tai valmistetut kokoamalla mitä ainetta tahansa olevista kaistaleista (palmikoiduista, kudotuista tai muulla tavalla valmistetuista), myös vuoratut ja somistetut
65.05	Hatut ja muut pähineet, neulotut tai virkatut tai neuloksesta, pitsistä, pitsikankaasta, huovasta tai muusta tekstiilimetritavarasta (ei kuitenkaan kaistaleista) tehtyt, myös vuoratut ja somistetut
65.06	Muut hatut ja pähineet, myös vuoratut ja somistetut

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
65.07	Hiikinauhat, vuorit, suojapäällykset, hatunrungot ja -kehykset, lakinlipat ja leukanauhahat päähineitä varten
66.01	Sateenvarjot ja päivänvarjot (myös kävelykeppisateenvarjot, päivänvarjoteltat sekä puutarha- ja niiden kaltaiset päivänvarjot)
66.03	Nimikkeeseen 66.01 tai 66.02 kuuluvien tavaroiden osat ja tarvikkeet
67.01	Höyhen- ja untuvapeitteiset linnun nahat ja muut osat, höyhenet, höyhenen osat ja untuvat sekä niistä valmistetut tavarat (muut kuin nimikkeen 05.07 tavarat sekä valmistetut suljakynät ja ruodit)
67.02	Tekokukat, -lehdet ja -hedelmät sekä niiden osat; tekokukista, -lehdistä ja -hedelmistä valmistetut tavarat
67.04	Peruukit ja tekoparrat, irtokulmakarvat ja -ripset, irtopalmikot ja niiden kaltaiset tavarat hiuksista, eläimenkarvasta tai tekstiiliaineesta; muut hiuksista valmistetut tavarat (myös hiusverkot)
67.05	Käsiviuhkat, niiden kehykset ja kehysten osat, mitä tahansa ainetta
68.04	Myllynkivet, hiomakivet, hiomalaikat ja niiden kaltaiset tavarat, hiomiseen, teroittamiseen, kiillottamiseen, tarkistushiomiseen tai leikkaamiseen, luonnonkiveä (myös kokoonpuristettua), kokoonpuristettua luonnon tai keinotekoista hioma-ainetta tai keraamista ainetta (myös tällaisten kivien ja laikkojen samoista aineista tehdyt segmentit ja muut osat), myös jos niissä on muusta aineesta tehty keskus, kampi, sokkeli, akseli tai niiden kaltaisia osia, mutta ilman telinettä
— 20	Muut
68.06	Luonnon tai keinotekoinen hioma-ainejauhe tai -rouhe, tekstiiliaine-, paperi-, kartonki-, pahvi- tai muulla alustalla, myös määrämuotoiseksi leikattuna tai ommeltuna tai muulla tavalla sovitettuna
— 90	Muut
68.07	Kuonavilla, kivivilla ja sen kaltainen kivennäisvilla; paisutettu vermikuliitti, paisutettu savi ja niiden kaltaiset paisutetut kivennäisaineet; lämpöä tai ääntä eristävien tai ääntä imevien kivennäisaineiden seokset ja niistä tehdyt tavarat, nimikkeeseen 68.12, 68.13 ja 69 ryhmään kuulumattomat
68.08	Asfaltista tai sen kaltaisesta aineesta (esim. maaöljybitumista tai kivihiilitervapiestä) valmistetut tavarat
68.11	Sementistä (myös kuonasementistä), betonista tai tekokivestä valmistetut tavarat, myös vahvistetut
68.13	Muokattu asbesti ja asbestitavarat (esim. pahvi, lanka ja kangas; asbestivaatekappaleet, -jalkineet ja -tiivisteet), myös vahvistetut, nimikkeeseen 68.14 kuulumattomat; asbestiin tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvat seokset ja niistä valmistetut tavarat
68.16	Kivestä tai muista kivennäisaineista tehdyt tavarat (myös turpeesta tehdyt tavarat), muualle kuulumattomat:
— 20	Poltetut tiilet tervalla puristetusta dolomiitista
69.11	Posliiniset pöytä-, keittiö- ja muut talousesineet sekä toalettiesineet
69.12	Keraamiset pöytä-, keittiö- ja muut talousesineet sekä toalettiesineet, muut kuin posliiniset
69.13	Pienoispatsaat ja muut keraamiset koriste-esineet

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
69.14	Muut keraamiset tavarat
70.02	Emaloitu lasi, massana, tankoina, puikkoina tai putkina
70.03	Lasikuulat, -tangot, ja -putket, valmistamattomat (ei kuitenkaan optista lasia)
70.04	Valmistamaton valettu tai valssattu lasi (myös valmistuksen aikana vahvistettu tai päällystetty), suorakulmaisina levyinä
70.05	Valmistamaton vedetty tai puhallettu verholasi (myös valmistuksen aikana päällystetty), suorakulmaisina levyinä:
— 20	Verholasi, samennettu, värjätty, uurrettu tai juovitettu
— 30	Muut
70.06	Valettu tai valssattu lasi ja verholasi (myös valmistuksen aikana vahvistettu tai päällystetty), yhdeltä tai kahdelta pinnalta hiottu tai kiillotettu, mutta ei enempää valmistettu, suorakulmaisina levyinä
70.07	Valettu tai valssattu lasi ja verholasi (myös pinnalta hiottu tai kiillotettu), leikattu muuten kuin suorakulmaisiksi kappaleiksi tai taivutettu tai muuten valmistettu (esim. reunoista hiottu tai kaiverrettu); monikerroksiset eristyslaselementit; värilliset lasi-ikkunat kirkkoja varten
70.08	Varmuuslasi, karkaistu tai laminoitu, myös sovitettu
70.13	Lasiesineet (nimikkeeseen 70.19 kuulumattomat), jollaisia tavallisesti käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistoesineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaisiin tarkoituksiin
70.14	Lasitavarat valaistusta tai merkinantoa varten ja optiset lasiesineet
70.15	Kellonlasit, lasit näköä korjaamattomiin silmälaseihin ja niiden kaltaiset lasit, kuperat, taivutetut tai sen kaltaiset, myös ontot lasipallot ja niiden segmentit
70.16	Tiilet, laatat, katulaatat, neliön tai suorakulmion muotoiset ja muut puristetut tai valetut lasiesineet, jollaisia tavallisesti käytetään rakennustarkoituksiin; vaahto- eli solulasi laattoina, levyinä tai sen kaltaisessa muodossa
70.19	Lasihelmet, luonnonhelmien sekä jalo- ja puolijalokivien jäljitelmät, lasimurska ja -lastut ja niiden kaltainen koristeluun käytettävä pienlasitavara sekä niistä tehdyt esineet; lasikuutiot ja pienet lasilevyt ja -palat, myös alustalle kiinnitetyt, mosaiikkitoihin ja sen kaltaiseen tarkoitukseen käytettävät; tekosilmät, myös leluihin, mutta ei ihmisten käyttöön tarkoitettut; koristeet ja muut koristeluesineet, ns. lampputyönä tehdyt; lasijyvät
70.20	Lasikuidut (myös lasivilla) ja niistä valmistetut tavarat:
— 11	Lasivilla
— 20	Lasikuituhuopa
71.01	Luonnonhelmet, valmistamattomat tai valmistetut, ei asennetut tai kiinnitetyt, myös kuljetuksen helpottamiseksi väliaikaisesti lankaan pujotetut, mutta ei lajitellut
71.02	Jalo- ja puolijalokivet, valmistamattomat, hiotut tai muuten valmistetut, ei asennetut tai kiinnitetyt, myös kuljetuksen helpottamiseksi väliaikaisesti lankaan pujotetut, mutta ei lajitellut (muut kuin nimikkeeseen 71.02.10 kuuluvat teollisuudessa käytettävät timantit)
71.03	Synteettiset tai rekonstruoidut jalo- ja puolijalokivet, valmistamattomat, hiotut tai muuten valmistetut, ei asennetut tai kiinnitetyt, myös kuljetuksen helpottamiseksi väliaikaisesti lankaan pujotetut, mutta ei lajitellut

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
71.06	Hopealla pleteroitu epäjalo metalli, valmistamaton tai puolivalmisteena
71.10	Platinalla tai muulla platinaryhmän metallilla pleteroitu epäjalo metalli tai jalometalli, valmistamaton tai puolivalmisteena
71.12	Korut ja niiden osat, jalometallia tai jalometallilla pleteroitua metallia
71.13	Kulta- ja hopeasepänteokset ja niiden osat, jalometallia tai jalometallilla pleteroitua metallia
71.14	Muut tavarat jalometallia tai jalometallilla pleteroitua metallia
71.15	Tavarat, jotka on valmistettu luonnonhelmistä tai luonnon-, synteettisistä tai rekonstruoiduista jalo- tai puolijalokivistä
71.16	Epäaidot korut
73.02	Ferroseokset (muut kuin nimikkeeseen 73.02.21 kuuluva ferromangaani)
73.07	Esivalssatut valanteet (blooms), tankoteelmät (billets), laattateelmät (slabs) ja levyaihiot (sheet bars), myös tinalevyaihiot (tinplate bars), raudasta tai teräksestä; takomalla karkeasti muovatut rauta- ja teräsainekset
— 90	Muut
73.10	Tangot (myös valssilanka), rautaa tai terästä, kuumavalssatut, taotut, kuumapursutetut, kylmänä muokatut tai kylmänä viimeistellyt (myös täsmätyt); ontto vuoriporate-räs:
	— Kuumavalssatut tai taotut tangot:
	— Poikkileikkaukseltaan kulmikkaat tangot:
49:stä	Muut (EHTY:yn kuulumattomat tuotteet)
	— Kylmänä muokatut tai kylmänä viimeistellyt tangot:
— 51	Poikkileikkaukseltaan pyöreät tangot
— 52	Poikkileikkaukseltaan kulmikkaat tangot
— 59	Muut
73.14	Rauta- ja teräslanka, myös päällystetty, ei kuitenkaan sähköeristetty
73.17	Putket, valurautaa
73.18	Putket ja putkenteelmät, rautaa tai terästä, muut kuin nimikkeeseen 73.19 kuuluvat tavarat:
	— Päällystämättömät putket, ei hitsatut:
— 11	Sisäläpimitta pienempi kuin 1 tuuma
— 12	Sisäläpimitta 1—2,5 tuumaa
— 13	Sisäläpimitta 2,5—6 tuumaa
— 14	Sisäläpimitta vähintään 6 tuumaa — Päällystetyt putket, ei hitsatut:
— 31	Sisäläpimitta pienempi kuin 1 tuuma
— 32	Sisäläpimitta 1—2,5 tuumaa
— 33	Sisäläpimitta 2,5—6 tuumaa
— 34	Sisäläpimitta vähintään 6 tuumaa
73.19	Vesivoimasähkölaitosten korkeapaineputket, terästä, myös vahvistetut

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
73.20	Putkien liitos- ja muut osat (esim. liitoskappaleet, kulmakappaleet ja muhvit), valurautaa, rautaa ja terästä
73.21	Rakenteet ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikomastot, katot, kattorakenteet, ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehukset ja -karmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylvääit), valurautaa, rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäviksi valmistetut, valurautaa, rautaa tai terästä
73.22	Säiliöt, altaat, sammiot ja niiden kaltaiset astiat, kaikkia aineita varten, valurautaa, rautaa tai terästä, enemmän kuin 300 litraa vetävät, myös vuoratut tai lämpöeristetyt, mutta ilman mekaanisia tai lämmitys- tai jäähditysvarusteita
73.24	Säiliöt tiivistettyjä tai nesteytettyjä kaasuja varten, rautaa tai terästä
73.25	Kaapeli, köysi, punottu nauha, silmukat ja niiden kaltaiset tavarat, rauta- tai teräslangasta, muut kuin eristetty sähköjohdin (muut kuin punottu nauha rauta- tai teräslangasta)
73.26	Piikkilanka rautaa tai terästä; kierretty vanne tai kierretty yksinkertainen lattalanka, rautaa tai terästä
73.27	Metallikangas, ristikko sekä aitaus- ja muu verkko, valmistettu rauta- tai teräslangasta
73.28	Verkko yhtenä kappaleena, rautaa tai terästä, valmistettu leikkoverkosta
73.29	Ketjut ja niiden osat, valurautaa, rautaa tai terästä
— 11	Nosto- ja hinausketjut
— 91	Ketjujen osat
73.32	Pultit ja mutterit (myös pultinpäät ja vaarnapultit), kierteiset tai kierteettömät, ruuvit (myös koukku- ja silmukkaruuvit), niitit (ei kuitenkaan putkiniitit eikä kaksipiikkiset niitit), kiilat, sokkapultit ja niiden kaltaiset tavarat, valurautaa, rautaa tai terästä; aluslaatat (myös jousilaatat), rautaa tai terästä
73.33	Neulat käsinompelua (myös koroompelua) varten, mattoneulat, neulepuikot, pujotusneulat, virkkuukoukut ja niiden kaltaiset käsityöneulat sekä koroompelulävistimet, rautaa tai terästä
73.36	Uunit, kamiinat, liedet (myös jos niissä on lisäkatilla keskuslämmitystä varten), grillit, hiilipannut, kaasukeittimet, lämpölevyt ja niiden kaltaiset talouslaitteet, muut kuin sähköllä toimivat, sekä niiden osat, valurautaa, rautaa tai terästä
73.37	Lämmönsäteilijät keskuslämmitystä varten (ei kuitenkaan nimikkeeseen 84.01 kuuluvat höyrykattilat), ei kuitenkaan sähköllä kuumennettavat, sekä niiden osat, valurautaa, rautaa tai terästä; ilmankuumentimet ja kuuman ilman jakelulaitteet (myös raittiin tai ilmastoidun ilman jakeluun soveltuvat), joissa on moottorituuletin tai -puhalin, ei kuitenkaan sähköllä kuumennettavat, sekä niiden osat, valurautaa, rautaa tai terästä
73.38	Esineet, jollaisia yleensä käytetään taloustarkoituksiin, sisätiloissa käytettävät saniteettiesineet sekä niiden osat, valurautaa, rautaa tai terästä
73.40	Muut valurauta-, rauta- ja terästavarat:
— 10	Muut valurautatavarat
ex 20	Muut rauta- ja terästavarat (ei kuitenkaan ”acmonital”)

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
74.10	Kaapeli, köysi, punottu nauha ja niiden kaltaiset tavarat, kuparilangasta, ei kuitenkaan eristetty sähköjohdin
74.15	Pultit ja mutterit (myös pultinpäät ja vaarnapultit), kierteiset tai kierteettömät, ruuvit (myös koukku- ja silmukkaruuvit), niitit (ei kuitenkaan putkiniitit eikä kaksipiikkiset niitit), kiilat, sokkapultit ja niiden kaltaiset tavarat, kuparia; aluslaatat (myös jousilaa- tat), kuparia:
— 10	Pultit ja mutterit
— 20	Ruuvit
74.19	Muut kuparitavarat
75.06	Muut nikkelitavarat
76.01	Muokkaamaton alumiini; alumiinijätteet ja -romu
76.02	Tangot, profiilit ja poikkileikkaukseltaan täyteinen lanka, alumiinia
76.03	Alumiinilevyt, -nauhat ja -folio, paksuus suurempi kuin 0,20 mm
76.04	Alumiinifolio (myös kuviopuristettu, määrämuotoiseksi leikattu, lävistetty, päällystetty, painettu tai paperilla, pahvilla, muovilla tai muulla tukiaineella vahvistettu), paksuus enintään 0,20 mm (tukiainetta huomioon ottamatta)
76.06	Putket ja niiden teelmät ja ontot tangot, alumiinia
76.07	Putkien liitos- ja muut osat (esim. liitoskappaleet, kulmakappaleet ja muhvit), alumiinia
76.08	Alumiiniset rakenteet ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, tornit, ristikkomastot, katot, katonkehysrakenteet, ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehukset ja -karmit, kynnykset, kaiteet ja pylväät), myös keskeneräiset tai kokoamattomat; alumiinilevyt, -tangot, -profiilit, -putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäviksi valmistetut
76.09	Alumiiniset säiliöt, altaat, sammiot ja niiden kaltaiset astiat, kaikkia aineita varten, enemmän kuin 300 litraa vetävät, myös vuoratut tai lämpöeristetyt, mutta ilman mekaanisia tai lämmitys- tai jäähdytysvarusteita
76.10	Alumiiniset astiat, tynnyrit, laatikot, rasiat ja niiden kaltaiset päällykset (myös jäykät ja taipuisat putkilot), jollaisia tavallisesti käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaukseen
76.11	Alumiinisäiliöt tiivistettyjä tai nesteytettyjä kaasuja varten
76.12	Kaapeli, köysi, punottu nauha ja niiden kaltaiset tavarat, alumiinia, ei kuitenkaan eristetty sähköjohdin
76.13	Metallikangas, ristikko sekä aitaus- ja muu verkko, valmistettu alumiinilangasta
76.14	Verkko yhtenä kappaleena, alumiinia, valmistettu leikkoverkosta
76.15	Esineet, jollaisia yleensä käytetään taloustarkoituksiin ja sisätiloissa käytettävät saniteettiesineet, sekä niiden osat, alumiinia
76.16	Muut alumiinitavarat
77.01	Muokkaamaton magnesium; magnesiumjätteet (myös ei-lajitellut lastut)

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
77.02	Tangot, profiilit, lanka, levyt, folio, nauhat, putket, ontot tangot, jauhe, suomut ja samankokoiset lastut, magnesiumia
77.03	Muut magnesiumitavarat
77.04	Muokkaamaton tai muokattu beryllium
82.02	Käsisahat; kaikenlaisten sahojen terät (myös rako- ja urasahanterät sekä hammastamattomat sahanterät):
— 20	Vannesahanterät
— 30	Pyörösahanterät (myös rako- ja urasahanterät)
82.05	Vaihdettavat työterät käsityövälineitä, työstökoneita tai mekaanisia käsityövälineitä varten (esim. puristusta, meistäusta, poraamista, kierteenleikkaamista, avartamista, jyrsimistä, leikkaamista, sorvaamista, liittämistä tai ruuvittamista varten), myös langanvetolevyt, metallipuristussuulakkeet sekä vuoriporanterät:
— 20	Jyrsijät
82.06	Koneiden tai mekaanisten laitteiden veitset ja leikkuuterät
82.07	Laatat, sauvat, kärjet ja niiden kaltaiset asentamattomat kappaleet työkaluja varten, sintrattua metallikarbida (esim. wolframia, molybdeenia tai vanadiinia)
82.09	Veitset, leikkaavin, myös hammastetuin terin (myös puutarhaveitset), nimikkeeseen 82.06 kuulumattomat, ja niiden terät
82.10	Nimikkeeseen 82.09 kuuluvien veisten terät
82.12	Sakset ja niiden terät
82.13	Muut leikkaamisvälineet (esim. tukan- ja karvanleikkuuvälineet, teurastajien ja talouskäyttöön tarkoitetut liha- ja muut veitset ja hakkurit sekä paperiveitset); manikyyni- ja pedikyryrivälinessarjat ja -välineet (myös kynsiviilat):
— 10	Manikyyni- ja pedikyryrivälinessarjat
82.14	Lusikat, haarukat, liemikauhat, reikäkauhat, kakkulapiot, kalaveitset, voiveitset, soke-riphdit ja niiden kaltaiset keittiö- ja ruokailuvälineet
82.15	Varret ja kädensijat, epäjaloa metallia, nimikkeisiin 82.09, 82.13 ja 82.14 kuuluviin välineisiin
83.01	Riippulukot ja muut lukot (avaimella, yhdistelmällä tai sähköllä toimivat), epäjaloa metallia; näppäinsalvat ja näppäinsalvoin varustetut kehykset, lukolliset, epäjaloa metallia, edellä mainittujen tavaroiden avaimet, epäjaloa metallia
83.02	Helat, varusteet ja niiden kaltaiset tavarat, jotka soveltuvat huonekaluihin, oviin, portaaisiin, ikkunoihin, kaihtimiin, vaununkoreihin, valjasteoksiin, matka-arkkuihin, kir-stuihin, lippaisiin ja niiden kaltaisiin tavaroihin, epäjaloa metallia; vaatenaulakot ja -naulat, konsolit sekä niiden kaltaiset kiinteät kalusteet, epäjaloa metallia (myös itse-toimivat ovensulkimet)
83.03	Panssaroidut tai vahvistetut kassa- ja turvakaapit, kassaholvien ovet ja tallelokerot, kassa- ja asiakirjalipmaat sekä niiden kaltaiset tavarat, epäjaloa metallia
83.04	Asiakirjakaapit, lokerostot, lajittelulaatikot, kirjelaatikot, käsikirjoitustuet ja niiden kaltaiset toimistotarvikkeet, epäjaloa metallia, ei kuitenkaan nimikkeeseen 94.03 kuuluvat toimistohuonekalut

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
83.05	Irtolehti- tai keräilykansioiden mekanismit, kirjeenpitimet, kulmaliittimet, paperipuristimet ja -liittimet, korttiratsastajat ja niiden kaltaiset toimistotarvikkeet, epäjaloa metallia
83.06	Pienoispatsaat ja muut koriste-esineet, jollaisia käytetään sisätiloissa, epäjaloa metallia
83.07	Valaisimet ja valaisinkalusteet sekä niiden osat (muut kuin sähköosat), epäjaloa metallia (muut kuin nimikkeeseen 83.07.10 kuuluvat kaivoslamput)
83.10	Helmet ja leikatut paljetit, epäjaloa metallia
83.11	Soittokellot, kulkuset ja kumistimet, ei kuitenkaan sähköllä toimivat, sekä niiden osat, epäjaloa metallia
83.12	Valokuvakehykset, taulunkehykset ja niiden kaltaiset kehykset, epäjaloa metallia; peilit, epäjaloa metallia
84.01	Vesihöyrykattilat ja muut höyrykehittimet
84.02	Höyrykehittimien ja kattiloiden apulaitteet (esim. esilämmittimet, tulistimet, noenpoistolaitteet ja savukaasun palautuslaitteet); höyrykoneiden lauhduttimet:
— 10	Esilämmittimet, ilmaesilämmittimet
— 20	Tulistimet, tulistimien jäähdytyslaitteet
— 30	Höyry- ja lämpöakkumulaattorit
— 40	Muut
84.03	Generaattorikaasu- ja vesikaasugeneraattorit, myös puhdistimineen; asetyleenikaasugeneraattorit (vesimenetelmä) sekä niiden kaltaiset kaasugeneraattorit, myös puhdistimineen
84.06	Mäntäpolttomootorit (kipinä- tai iskusytytyksellä) (muut kuin nimikkeeseen 84.06.11 kuuluvat lentokonemootorit ja nimikkeeseen 84.06.14 kuuluvat pienempien aluksien kuljettamiseen tarkoitettut ulkolaitamootorit)
84.07	Hydrauliset turbiinit ja vesipyörät sekä niiden säätimet:
— 11	— Hydrauliset turbiinit: Peltonturbiinit
— 12	Francisturbiinit
84.09	Kuljetuskoneistoiset tiejyrät
84.10	Nestepumput (myös moottori- ja turbiinipumput), mittausvarusteineenkin; sanko-, ketju-, ruuvi-, nauha- ja niiden kaltaiset nesteensiirtolaitteet (muut kuin nimikkeeseen 84.10.11 kuuluvat mittaus- tai hinnanlaskulaittein varustetut jakelupumput ja nimikkeeseen 84.10.12 kuuluvat mittauslaskulaittein varustetut jakelupumput)
84.11	Ilmapumput, tyhjöpumput sekä ilma- tai kaasukompressorit (myös moottori- ja turbiinipumput ja -kompressorit sekä kaasuturbiinien vapaamäntägeneraattorit); tuulettimet, puhaltimet ja niiden kaltaiset koneet ja laitteet
84.12	Ilmastointilaitteet, joissa on moottorituuletin sekä laitteet ilman lämpötilan ja kosteuden muuttamista varten, yhdeksi kokonaisuudeksi rakennetut (muut kuin nimikkeeseen 84.12.10 kuuluvat laitteet, joiden paino on enintään 100 kg)

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
84.13	Tulipesänpolttimet nestemäistä (hajottimet), jauhattua, kiinteää tai kaasumaista polttoainetta varten; mekaaniset polttoaineen syöttölaitteet, arinat ja tuhkanpoistolaitteet sekä niiden kaltaiset laitteet:
— 19	Muut tulipesänpolttimet
— 20	Mekaaniset polttoaineen syöttölaitteet
84.14	Teollisuus- ja laboratoriuunit, muut kuin nimikkeeseen 85.11 kuuluvat sähköllä toimivat uunit
84.16	Kalanterikoneet ja niiden kaltaiset valssauskoneet (muut kuin metallintyöstö-, metallinvalssaus- ja lasinvalssauskoneet) sekä niiden telat
84.17	Koneet ja laitteet, myös laboratorioita varten ja myös sähköllä kuumennettavat, aineiden käsittelyä varten lämpötilan muutoksen käsitettävällä menettelyllä, kuten kuumentamalla, keittämällä, paahtamalla, tislaamalla, rektifioimalla, sterilioimalla, pastöroimalla, höyryttämällä, kuivaamalla, haihduttamalla, höyryttämällä, tiivistämällä tai jäähdyttämällä, ei kuitenkaan koneet ja laitteet, jollaisia käytetään taloustarkoituksiin; vedenkuumennuslaitteet ja kuuman veden varaajat, muut kuin sähköllä toimivat:
	a) Pastöroimis- ja sterilioimislaitteet sekä niiden irrotettavat osat ja tarvikkeet:
— 11	Pastöroimislaitteet
— 12	Sterilioimislaitteet
— 15	Osat ja tarvikkeet
	b) Muut:
29:stä	Muut (ei kuitenkaan laitteet deuteriumin ja sen yhdisteiden tuottamiseen)
— 35	Osat ja tarvikkeet
84.18	Sentrifugit; nesteiden ja kaasujen suodatus- ja puhdistuskoneet ja -laitteet:
— 30	Nesteiden ja kaasujen suodatus- ja puhdistuskoneet ja -laitteet
84.20	Punnitsemislaitteet (ei kuitenkaan vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g), myös painon perusteella toimivat lasku- ja tarkkailulaitteet; punnitsemislaitteiden kaikenlaiset punnukset (muut kuin nimikkeeseen 84.20.31 kuuluvien herkkien vaakojen punnukset)
84.21	Mekaaniset nesteen tai jauheen ruiskutus-, hajoitus- tai sumutuslaitteet (myös käsin käytettävät); tulensammuttimet (myös panostetut); ruiskupistoolit ja niiden kaltaiset laitteet; höyryn- ja hiekanpuhalluskoneet sekä niiden kaltaiset suihkutuskoneet (muut kuin nimikkeeseen 84.21.24 kuuluvat tulensammuttimet)
84.22	Nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkauskoneet ja -laitteet, nostinradat ja kuljettimet (esim. hissit, nosturit, vintturit, nostokurjet, siirtonosturit, nostoruuvit, nostotaljat, hihnakuljettimet ja ilmaköysiradat), nimikkeeseen 84.23 kuulumattomat (muut kuin nimikkeeseen ex 84.22.90 kuuluvat radioaktiivisten aineiden käsittelyyn suunnitellut mekaaniset manipulaattorit)
84.24	Maanviljelys- ja puutarhanhoitokoneet ja -laitteet maan muokkaamista tai viljelyä varten, myös nurmikko- ja urheilukenttäjyrit
84.25	Sadonkorjuu- ja puimakoneet ja -laitteet; oljen- ja rehunpuristimet; niitto- ja ruohon leikkuukoneet; viskuukoneet ja niiden kaltaiset siementen, viljan tai palkoviljan puhdistuskoneet sekä munien ja muiden maataloustuotteiden lajittelukoneet (muut kuin nimikkeeseen 84.29 kuuluvat koneet ja laitteet, jollaisia käytetään myllyteollisuudessa):

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
84.25 (jatkuu)	
— 10	Niittokoneet
— 15	Itseluovuttavat niittokoneet
— 20	Kokoojapuimurit
— 30	Puimakoneet
— 35	Olki- ja rehupaalaimet
— 40	Leikkuupuimurit
— 45	Ruohonleikkuukoneet
	— Osat ja tarvikkeet:
— 92	Puimakoneiden
84.30	Koneet ja laitteet (tämän ryhmän muihin nimikkeisiin kuulumattomat), jollaisia käytetään seuraavissa ravintoaine- tai juomateollisuuksissa: leipomoissa, makeis- ja suklaatehtaissa, makaronin, raviolin tai niiden kaltaisten viljavalmisteiden tuotantolaitoksissa, liha-, kala-, hedelmä- ja kasvisvalmistetuotannossa, sokeritehtaissa tai panimoissa:
— 60	Koneet ja laitteet, jollaisia käytetään panimoteollisuudessa
84.31	Paperimassan, paperin ja pahvin valmistus- ja jälkikäsitteilykoneet ja -laitteet
84.36	Tekstiilitekokuitujen kehruukoneet ja -laitteet; tekstiilikuitujen käsittelykoneet; tekstiilikuitujen kehruu- ja kiertämiskoneet ja -laitteet; tekstiilikuitujen puolaus- ja vyyhtämiskoneet ja -laitteet (myös kuteenpuolauskoneet) (muut kuin nimikkeeseen 84.36.10 kuuluvat tekstiilitekokuitujen suulakepuristuskoneet ja -laitteet ja nimikkeeseen 84.36.25 kuuluvat murskaus-, silpomis-, repimis- ja puhdistuskoneet ja -laitteet)
84.37	Kutomakoneet, neulekoneet sekä koneet ja laitteet tekstiiliaineella kierretyn langan, tyllin, pitsin, koroimpeleiden, nauhojen, punosten tai verkon valmistusta varten (myös loimenluonti- ja loimenliistauskoneet ja -laitteet) (muut kuin nimikkeeseen 84.37.21 kuuluvat neulekoneet ja -laitteet ja nimikkeeseen 84.37.22 kuuluvat koneet ja laitteet tyllin valmistusta varten)
84.38	Nimikkeeseen 84.37 kuuluvien koneiden apukoneet ja -laitteet (esim. varsi- ja jacquardlaitteet, automaattiset langanvartijalaitteet ja syöstäväänvaihtolaitteet); osat ja tarvikkeet, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti tämän nimikkeen tai nimikkeen 84.36 ja 84.37 koneissa ja laitteissa (esim. vartinat ja siipivartinat, karstakangas, kammot, puristussuulakkeet, syöstävät, niidet, niisikehykset ja neulekoneenneulat) (muut kuin nimikkeeseen 84.38.40 kuuluvat kutomakoneiden kaiteet ja nimikkeeseen 84.38.60 kuuluvat metalliset niidet)
84.43	Konvertterit, valusangot, valukokillit ja valukoneet, jollaisia käytetään metallurgiassa ja metallivalimoissa:
— 10	Konvertterit
84.44	Valssaimet ja niiden telat: — Osat ja tarvikkeet:
— 91	Valssaimien telat
— 99	Muut
84.45	Metallin- ja metallikarbidintyöstökoneet, nimikkeisiin 84.49 ja 84.50 kuulumattomat (muut kuin nimikkeeseen 84.45.11 kuuluvat automaattiset sorvit, nimikkeeseen 84.45.20 kuuluvat jyrsinkoneet, nimikkeeseen 84.45.45 kuuluvat hiomakoneet ja nimikkeeseen 84.45.85 kuuluvat avennuskoneet)

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
84.47	Työstökoneet puun, korkin, luun, kovakumin (eboniitin), kovien muoviainneiden tai muiden kovien veistoainneiden käsittelyä varten, nimikkeeseen 84.49 kuulumattomat
84.50	Kaasukäyttöiset hitsaus-, kovajuotto-, leikkaus- ja pinnankarkaisukoneet ja -laitteet (muut kuin nimikkeeseen 84.50.20 kuuluvat pinnankarkaisukoneet ja -laitteet)
84.56	Koneet ja laitteet maalajien, kiven, malmin tai muun jähmeän (myös jauhe- ja tahnamaisen), kivennäisaineen lajittelua, seulomista, pesemistä, erottamista, murskaamista, jauhamista tai sekoittamista varten; koneet ja laitteet jähmeiden kivennäispoltoainneiden, keraamisten massojen, kovettumattoman sementin, kipsin tai muun jauhe- tai tahnamaisen kivennäistuotteen kokoonpuristamista, valua tai muotoilua varten; koneet ja laitteet hiekkavalumuottien valmistamista varten:
	b) Muut:
— 29	Muut
	c) Erilaiset osat ja tarvikkeet:
— 99	Muut
84.59	Koneet ja mekaaniset laitteet, tämän ryhmän muihin nimikkeisiin kuulumattomat (muut kuin nimikkeeseen 84.59.10 kuuluvat koneet saviteosten valmistamista varten, nimikkeeseen 84.59.20 kuuluvat ydinreaktorit, nimikkeeseen 84.59.32 kuuluvat sikari- ja savukekoneet, nimikkeeseen 84.59.42 kuuluvat kelaus- ja puolauskoneet ja -laitteet, nimikkeeseen 84.59.43 kuuluvat koneet ja laitteet harjojen ja siveltimien valmistusta varten ja nimikkeeseen 84.59.45 kuuluvat automaattiset pumppuvoitelulaitteet koneita varten)
84.60	Muotinkehukset metallinvalua varten; muotit, jollaisia käytetään metallin (muut kuin valukokillit), metallikarbiden, lasin, kivennäisainneiden (esim. keraamisten massojen, betonin tai sementin), kautsun tai muovin muotoiluun
84.61	Hanat, venttiilit ja niiden kaltaiset varusteet putkijohtoja, höyrykattiloita, säiliöitä, astioita ja niiden kaltaisia tavaroita varten, myös paineenalennusventtiilit ja termostaatin ohjaamat venttiilit
84.63	Kampiakselit ja muut voimansiirtoakselit, laakeripesät, liukulaakerit, hammaspyörät ja -pyörästöt (myös kitkapyörät, hammasvaihteet, vaihdelaatikot ja muut nopeudensääntöpyörästöt) sekä vauhupyörät, hihnapyörät ja -pyörästöt, väkipyörät, kytkimet akselikytkimet ja ristivelet (esim. kardaani- ja ristivelet)
85.01	Sähkögeneraattorit, moottorit, muuttajat (pyörivät tai kiinteät), muuntajat, tasasuuntaaja ja induktanssikäämit (muut kuin nimikkeeseen 85.01.40 kuuluvat sähkögeneraattorit, joiden teho on suurempi kuin 100 kW)
85.05	Käsityövälineet yhteenrakennetuina sähkömoottorein
85.07	Parranajokoneet ja tukanleikkuukoneet, myös keritsimet, yhteenrakennetuina sähkömoottorein
85.08	Sähkökäynnistys- ja -sytytyslaitteet polttomoottoreita varten (myös sytytysmagneetit, dynamomagneetit, sytytyskelat, käynnistinmoottorit, sytytys- ja hehkuulpat); generaattorit (tasavirta- ja vaihtovirtageneraattorit) sekä polttomoottoreiden yhteydessä käytettävät lataus- ja takavirtareleet (muut kuin nimikkeeseen 85.08.10 kuuluvat lataus- ja takavirtareleet ja nimikkeeseen 85.08.20 kuuluvat sytytysulpat)
85.09	Valaistus- ja merkinantolaitteet sekä tuulilasinyyhkimet ja jään- ja usvanpoistolaitteet, sähköiset, polkupyörä- tai moottoriajoneuvoja varten (muut kuin nimikkeeseen 85.09.13 kuuluvat merkinantotorvet, sirenit ja muut sähköiset äänimerkinantolaitteet)

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
85.11	<p>Sähköuunit sekä sähköinduktio- ja dielektriset kuumennuslaitteet, teollisuudessa ja laboratorioissa käytettävät; sähköllä toimivat hitsaus-, kovajuotto-, pehmeäjuotto- ja leikkauskoneet ja -laitteet</p> <p>(muut kuin nimikkeeseen 85.11.11 kuuluvat teollisuudessa ja laboratorioissa käytettävät sähköuunit ja erilaiset nimikkeeseen 85.11.91 kuuluvat osat ja tarvikkeet)</p>
85.12	<p>Vedenkuumennuslaitteet ja kuumanvedenvaraajat sekä upotuskuumentimet, sähköiset; huoneiden ja vastaavien tilojen sähkölämmityslaitteet; sähköiset tukanhoitolaitteet (esim. tukankuivaajat, -kihartimet ja kiharruspihtien kuumentimet) ja sähkösilitysraudat; taloudessa käytettävät sähkölämpöläitteet; sähkökuumennusvastukset, ei kuitenkaan nimikkeeseen 85.24 kuuluvat:</p>
— 20	Huoneiden ja vastaavien tilojen ja maan sähkölämmityslaitteet
— 30	Sähköiset tukanhoitolaitteet
— 50	Taloudessa käytettävät sähkölämpöläitteet
— 91	Osat ja tarvikkeet
85.13	Sähkölaitteet langallista puhelua tai sähkötystä varten, myös kantoaaltoilaitteet:
— 43	Pitkän matkan kantoaaltoilaitteet
85.14	Mikrofonit ja niiden jalustat; kaiuttimet ja pienjaksovahvistimet:
— 20	Kaiuttimet
— 30	Pienjaksovahvistimet
85.15	<p>Radiolennätinlähettimet ja radiopuhelinlähettimet ja -vastaanottimet, yleisradio- ja televisiolähettimet ja -vastaanottimet (myös vastaanottimet yhteenrakennetuina äänentalutus- ja -toistolaitteina) sekä televisiokamerat, meri- ja ilmaliikenteen radioturvallisuuslaitteet, tutkalaitteet sekä radiokauko-ohjauslaitteet:</p>
91:stä	Osat ja tarvikkeet (muut kuin antennit ja vahvistimien, taajuusmuuntimien ja muiden antennilaitteiden osat ja tarvikkeet)
85.18	Sähkökondensaattorit, kiinteät tai säädettävät
85.19	<p>Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä ja katkaisemista varten, sen suojaamista tai siihen liittämistä varten (esim. kytkinlaitteet, releet, varolaitteet, ukkossuojat, jänniteenvaimentimet, pistotulpat, lampunpitimet ja haaroitusrasiat), vastukset, kiinteät tai säädettävät (myös potentiometrit), muut kuin kuumennusvastukset; painetut piirit, kytkintaulut (muut kuin puhelinkytkentäpöydät) sekä ohjauspöydät</p> <p>(muut kuin nimikkeeseen 85.19.15 kuuluvat varolaitteet, nimikkeeseen 85.19.16 kuuluvat ukkossuojat ja nimikkeeseen 85.19.30 kuuluvat kytkintaulut ja ohjauspöydät)</p>
85.23	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) sähkölanka, -kaapeli, -tanko, -kaistale tai niiden kaltainen sähköjohdin (myös koaksiaalikaapeli), myös päatekappalein varustettu
85.24	Hiiliharjat, kaarilampunkielet, paristonhiilet, hiilielektrodit ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metalleja:
— 10	Hiiliharjat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin
— 26	Kuumennusvastukset kuumennuslaitteisiin
— 29	Muut

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
85.28	Koneiden ja laitteiden sähköosat, tämän ryhmän muihin nimikkeisiin kuulumattomat
86.10	Rautatie- ja raitiotieradan paikalliset lisälaitteet ja varusteet; ei sähköllä toimivat mekaaniset laitteet merkinantoa tai tie-, rata- tai muiden kuljetusneuvojen, laivojen tai ilma-alusten ohjausta varten; edellä mainittujen laitteiden ja varusteiden osat
87.01	Traktorit, myös jos niissä on voimanto-osa, vinttureita tai hihnapyöriä
87.02	Moottoriajoneuvot, henkilö- tai tavarankuljetukseen tarkoitetut (myös urheilumoottoriajoneuvot) (muut kuin nimikkeeseen 87.02.11 kuuluvat henkilökuljetukseen tarkoitetut moottoriajoneuvot)
87.03	Erikoisautot (kuten hinausautot, paloautot, tikapuuautot, kadunlakaisautot, lumiaura-autot, ruiskutusautot, nosturiautot, valonheitinautot, työpaja-autot ja röntgenautot):
— 10	Hinausautot
— 20	Kasteluautot
— 30	Lumiaura-autot
87.04	Alustat, moottorein varustetut, nimikkeisiin 87.01, 87.02 tai 87.03 kuuluvia moottoriajoneuvoja varten
87.05	Ylärakenteet (myös ohjaamot) nimikkeisiin 87.01, 87.02 tai 87.03 kuuluvia moottoriajoneuvoja varten
87.06	Nimikkeisiin 87.01, 87.02 tai 87.03 kuuluvien moottoriajoneuvojen osat ja tarvikkeet
87.07	Trukit, kuljetuskoneistoiset (esim. lavatrukit, haarukkanostotrukit sekä haaratrukit), millaisella moottorilla tahansa; edellä mainittujen ajoneuvojen osat
87.09	Moottoripyörät, mopedit ja apumoottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuihin, kaikenlaiset sivuvaunut
87.10	Polkupyörät (myös kolmipyöräiset tavarankuljetuspolkupyörät), moottorittomat:
— 10	Kaksipyöräiset polkupyörät
87.12	Nimikkeisiin 87.09, 87.10 ja 87.11 kuuluvien ajoneuvojen osat ja tarvikkeet:
— 91	Nimikkeeseen 87.09 kuuluvien ajoneuvojen osat ja tarvikkeet
— 92	Nimikkeeseen 87.10 kuuluvien ajoneuvojen osat ja tarvikkeet
89.01	Laivat, veneet ja muut alukset, nimikkeisiin 89.02—89.05 kuulumattomat
89.02	Hinaajat
89.05	Muut uivat rakenteet kuin alukset (esim. kasuunit, uivat laiturit, poijut ja merimerkit)
90.04	Silmälasit, lornjetit ja niiden kaltaiset esineet, näön parantamiseen, silmien suojaamiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen
90.14	Geodeettiset (myös fotogrammit), hydrografiset, vesi- ja ilmaliikennekojeet ja -laitteet, meteorologiset, hydrologiset sekä geofysikaaliset kojeet ja laitteet; kompassit; etäisyysmittarit:
— 40	Meteorologiset kojeet ja laitteet
— 91	Meteorologisten kojeiden ja laitteiden osat ja tarvikkeet

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
90.27	Muut kierroslaskijat, tuotannonlaskijat, taksamittarit, matkamittarit, askelmittarit ja niiden kaltaiset kojeet, nopeusmittarit (myös magneettiset) ja takometrit (nimikkeeseen 90.14 kuulumattomat); stroboskoopit
90.28	Sähkökojeet ja -laitteet mittausta, tarkkailua ja analyysiä varten sekä automaattiset sähkösäätökojeet ja -laitteet:
— 10	Volttimittarit, potentiomittarit, elektromittarit
— 20	Ampeerimittarit, galvanomittarit
— 30	Wattimittarit
91.02	Muut kellot, joissa on tasku- tai rannekellonkoneisto
91.04	Muut kellot
92.11	Gramofonit, sanelukoneet ja muut äänen talteenotto- tai toistolaitteet, myös levy- ja nauhasoitimet, myös ilman äänirasiaa tai äänipäätä; televisiokuvan ja -äänien talteenotto- tai toistolaitteet (muut kuin nimikkeeseen 92.11.10 kuuluvat gramofonit)
92.12	Äänilevyt ja muut äänitallenteet nimikkeeseen 92.11 kuuluvia laitteita varten sekä niiden kaltaiset tallenteet; matriisit äänilevyjen valmistusta varten, äänittämättömät levyt, filmi mekaanista äänen talteenottoa varten, valmistetut nauhat, langat, kaistaleet ja niiden kaltaiset tavarat, jollaisia tavallisesti käytetään äänen talteenottoon tai muuhun sen kaltaiseen talteenottoon
92.13	Nimikkeeseen 92.11 kuuluvien laitteiden muut osat ja tarvikkeet:
— 40	Magneettiset äänipäät
— 90	Muut
93.04	Tuliaseet (nimikkeisiin 93.02 ja 93.03 kuulumattomat), myös merkinantopistoolit, paukkupanospistoolit ja -revolverit sekä pelastusköydenheitimet ja niiden kaltaiset tuliaseet
93.05	Muut aseet, myös ilma-, jousi- ja niiden kaltaiset pistoolit ja kiväärit
93.06	Muiden aseiden kuin nimikkeeseen 93.01 kuuluvien osat, myös kiväärintukit ja muut kiväärin puiset osat ja tuliaseiden putkenteelmät:
— 93	Metsästyskiväärien osat
93.07	Projektiilit ja ampumatarvikkeet, myös miinat; osat ja tarvikkeet, myös haulit ja etupanokset:
— 21	Projektiilit ja ampumatarvikkeet metsästyskivääreitä varten
94.04	Vuoteenpohjat; vuodevarusteet ja niiden kaltaiset sisustusvarusteet, jousitetut tai millä aineella tahansa täytetyt tai pehmustetut tai vahto-, sieni- tai solukumia tai -muovia, myös verhoamattomat (esim. patjat, täytetyt peitteet, untuvapeitteet, tyynyt ja pielukset)
95.01	Kilpikonnankuori, valmistettu (myös siitä tehdyt tavarat)
95.02	Helmiäinen, valmistettu (myös siitä tehdyt tavarat)
95.03	Norsunluu, valmistettu (myös siitä tehdyt tavarat)
95.04	Luu, valmistettu (myös siitä tehdyt tavarat)

Turkin tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
96.02	Luudat, harjat (myös jos ne ovat koneiden, laitteiden tai kulkuneuvojen osia), siveltimet; maalaustelat, kumi- ja muut kuivauspyyhkimet:
— 22	Toaletti- ja vaateharjat
97.01	Lasten ajettaviksi tarkoitettut lelut, joissa on pyörät (esim. kolmipyöräiset polkupyörät, potkulaudat ja poljinautot); nukenvaunut ja -rattaat
97.02	Kaikenlaiset nuket
97.03	Muut lelut; pienoismallit ja niiden kaltaiset mallit ajanvietetarkoituksiin
— 90	Muut
97.04	Seurapelivälineet aikuisia tai lapsia varten (myös moottorikäyttöiset tai mekaaniset pelilaitteet yleistä käyttöä varten, pöytätennisvarusteet, biljardipöydät ja kasinoiden pelipöydät)
97.05	Karnevaaliesineet; huvitusesineet (esim. taikomisvälineet ja pilailuesineet; joulukuu-senkoristeet ja niiden kaltaiset joulunviettoesineet (esim. tekojouluksuset, joulusukat sekä seimikuvaelmat ja niiden olennot)
97.06	Voimistelu-, voimailu-, urheilu- ja ulkoilmapelilaitteet, -välineet ja -tarvikkeet (nimikkeeseen 97.04 kuulumattomat)
97.07	Kalakoukut, vavat ja muut siimakalastustarvikkeet; kalahaavit ja hyönteishaavit; houkutuslinnut ja niiden kaltaiset metsästystarvikkeet (muut kuin nimikkeeseen 97.07.10 kuuluvat kalakoukut)
97.08	Karusellit, keinut, ampumaratavarusteet ja muut huvipuistovälineet; kiertävät sirkukset, eläintarhat ja teatterit
98.01	Napit ja napinsydämet, irtonapit, kalvosinnapit ja painonapit (myös näppäimet); niiden teelmät ja osat
98.05	Lyijy-, aniliini- ja värikynät, kivikynät, irtolyijyt, myös värilliset, pastelli- ja muut väri-liidut, piirustushiilet, kirjoitus- tai piirustusliitu sekä vaatturiniitu

LIITE N:o 4

Turkin käyttämistä erityisistä avustusvaroista

SOPIMUSPUOLET, jotka

pyrkivät siihen, että Turkkiä ei estetä käyttämästä erityisiä avustusvaroja,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1. Jos assosiointisopimuksen tai lisäpöytäkirjan määräykset estävät Turkkiä käyttämästä sen talouden käytettäväksi asetettuja erityisiä avustusvaroja, Turkilla on oikeus ilmoitettuaan asiasta assosiointineuvostolle:
 - a) avata tariffikiintiöitä lisäpöytäkirjan 20 artiklan 4 kohdan mukaisesti sellaisten tavaroiden tuonnille, joiden osto rahoitetaan kyseisillä varoilla;
 - b) tuoda tullitta tavaroita, jotka ovat Yhdysvaltojen "Public Law 480":n III osaston tarkoittamia lahjoituksia tai jotka toimitetaan osana elintarvikeapuohjelmaa;
 - c) rajoittaa tarjouskilpailut ainoastaan niistä maista peräisin olevien tuotteiden hankkijoille, jotka myöntävät erityisiä avustusvaroja, jos kyseisten varojen käyttäminen edellyttää näistä maista peräisin olevien tuotteiden tuontia ja jos joko Turkin tai kyseisten maiden lait edellyttävät tarjouskilpailumenettelyä.
2. Tästä liitteestä hyötyviä Turkkiin tuotavia tuotteita ei voida samassa tilassa tai valmistuksen tai käsittelyn jälkeen jälleenviedä yhteisöön.
3. Tämän liitteen määräykset eivät saa estää assosioinnin moitteetonta toimintaa.
4. Siirtymävaiheen lopussa assosiointineuvosto voi päättää, onko tämän liitteen määräykset pidettävä voimassa.

Jos tällä välin tehdään muutoksia tämän liitteen 1 kohdassa tarkoitettuihin varoihin tai niiden käyttämistä koskeviin menettelyihin tai jos niiden käyttäminen osoittautuu ongelmalliseksi, assosiointineuvosto tarkastelee uudelleen tilannetta toteuttaakseen aiheelliset toimenpiteet.

LIITE N:o 5

Saksan sisäisestä kaupasta ja siihen liittyvistä ongelmista

SOPIMUSPUOLET, jotka

ottavat huomioon nykyisen, Saksan jaosta johtuvan tilanteen,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1. Koska kauppa niiden Saksan alueiden, joilla Saksan liittotasavallan perustuslaki on voimassa, ja niiden Saksan alueiden välillä, joilla tuo perustuslaki ei ole voimassa, on Saksan sisäistä kauppaa, assosiointisopimuksen tai lisäpöytäkirjan soveltaminen ei vaadi muutoksia kyseistä kauppaa koskeviin nykyisiin järjestelyihin Saksassa.
2. Kukin sopimuspuoli antaa toiselle sopimuspuolelle tiedoksi kaikki kauppaa niiden Saksan alueiden kanssa koskevat sopimukset, joilla Saksan liittotasavallan perustuslaki ei ole voimassa, sekä sopimusten täytäntöönpanoa koskevat määräykset. Kukin sopimuspuoli huolehtii, että tämä täytäntöönpano ei ole ristiriidassa assosioinnin periaatteiden kanssa, ja toteuttaa etenkin aiheelliset toimenpiteet toiselle sopimuspuolelle mahdollisesti aiheutuvien taloudellisten haittavaikutusten välttämiseksi.
3. Jokainen sopimuspuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet estääkseen sille mahdollisesti aiheutuvat ongelmat toisen sopimuspuolen ja niiden Saksan alueiden välisestä kaupasta, joilla Saksan liittotasavallan perustuslaki ei ole voimassa.

LIITE N:o 6

maataloustuotteisiin sovellettavasta järjestelystä

1 artikla

Lisäpöytäkirjan 35 artiklan 2 kohdassa määrätty järjestely määritellään seuraavissa artikloissa.

I LUKU

TULLIETUUSMENETTELY YHTEISÖÖN TUOTAESSA

2 artikla

Seuraavassa luettelossa tarkoitettuihin Turkista peräisin oleviin tuotteisiin sovelletaan niitä yhteisöön tuotaessa tulleja, joiden suuruus on 50 prosenttia yhteisen tullitariffin tulleista.

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
07.01	Tuoreet tai jäädytetyt vihannekset ja kasvikset: E. Lehtijuurikkaat (mangoldit) ja kardonit F. Palkokasvit, myös silvityt: ex III muut: — Härkäpavut: — tullattaessa 1.7.—30.4. N. Oliivit: I. muuhun käyttöön kuin öljyn valmistukseen tarkoitetut (a)

(a) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava toimivaltaisten viranomaisten määrittämiä edellytyksiä.

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
07.01 (jatkuu)	<p>O. Kaprikset</p> <p>S. Makeat ja miedot paprikat (<i>Capsicum grossum</i>) ex T muut: — Persilja</p>
07.03	<p>Suolaveteen, rikkihapokkeeseen tai muuhun säilytysliuokseen väliaikaisesti säilytetyt vihannekset ja kasvikset, ei kuitenkaan erikoisesti välittömään kulutukseen valmistetut:</p> <p>A. Oliivit:</p> <p>I. muuhun käyttöön kuin öljyn valmistukseen tarkoitett (a)</p> <p>B. Kaprikset</p>
08.03	<p>Viikunat, tuoreet tai kuivatut:</p> <p>A. Tuoreet</p>
08.04	<p>Viinirypäleet, tuoreet tai kuivatut:</p> <p>A. Tuoreet:</p> <p>I. syötäväiksi tarkoitett viinirypäleet: ex a tullattaessa 1.11.—14.7.: — tullattaessa 1.12.—31.12 — tullattaessa 18.6.—14.7. ex b tullattaessa 15.7.—31.10. — tullattaessa 15.7.—17.7.</p>
08.05	<p>Pähkinät, nimikkeeseen 08.01 kuulumattomat, tuoreet tai kuivatut, myös kuoritut:</p> <p>D. Pistaasimantelit (pistaasipähkinät)</p> <p>E. Pekaanipähkinät ex FMuut: — Männynsiemenet</p>
08.06	<p>Omenat, päärynät ja kvittenit, tuoreet:</p> <p>C. Kvittenit</p>
08.12	<p>Kuivatut hedelmät, nimikkeisiin 08.01—08.05 kuulumattomat:</p> <p>A. Aprikoosit</p> <p>B. Persikat, myös nektariinit</p> <p>D. Omenat ja päärynät</p> <p>E. Papaijat</p> <p>F. Kuivattujen hedelmien sekoitukset: I. luumuja sisältämättömät</p> <p>G. muut</p>
20.01	<p>Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt vihannekset, kasvikset ja hedelmät, myös jos niissä on sokeria, suolaa, mausteita tai sinappia:</p> <p>ex B muut: — etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt, myös jos niissä on suolaa, mausteita tai sinappia mutta ei sokeria, muut kuin avomaankurkut</p>

(a) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava toimivaltaisten viranomaisten määräämiä edellytyksiä.

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
20.02	Muutoin kuin etikan tai etikahapon avulla valmistetut tai säilötyt vihannekset ja kasvikset: F. Kaprikset ja oliivit ex H muut, ei kuitenkaan porkkanat ja sekoitukset ⁽¹⁾
20.05	Hillot, hedelmähyttelöt, marmelaatit, hedelmäsoseet ja hedelmäpastat, keittämällä valmistetut, myös sokerilisäyksin: C. muut: ex II nimeämättömät: — Viikunasoseet
20.06	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, myös sokeri- tai alkoholilisäyksin: A. Paahdetut pähkinät (myös areca- eli betelpähkinät)

⁽¹⁾ Tähän nimikkeeseen kuuluu muiden muassa paahdetut kahviherneet.

3 artikla

Jäljempänä luetellut Turkista peräisin olevat tuotteet vapautetaan yhteisöön tuotaessa tulleista ja vaikutukseltaan vastaavista maksuista:

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
08.04	Viinirypäleet, tuoreet tai kuivatut: B. Kuivatut: I. pakkauksen nettopaino enintään 15 kg

4 artikla

1. Jäljempänä lueteltuihin Turkista peräisin oleviin tuotteisiin sovelletaan niitä yhteisöön tuotaessa tulleja, joiden suuruus on 60 prosenttia yhteisen tullitariffin tulleista:

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
ex 08.02 A	Appelsiinit, tuoreet

2. Jäljempänä lueteltuihin Turkista peräisin oleviin tuotteisiin sovelletaan niitä yhteisöön tuotaessa tulleja, joiden suuruus on 50 prosenttia yhteisen tullitariffin tulleista:

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
ex 08.02 B	Mandariinit ja satsumat, tuoreet; klementiinit, tangeriinit ja muut
08.02 C	Sitruunat, tuoreet

3. Viitehintojen soveltamisajanjaksone 1 ja 2 kohdan määräyksiä sovelletaan sillä edellytyksellä, että Turkista tuotavien sitrushedelmien hinnat ovat yhteisön sisäisillä markkinoilla tulliselvityksen jälkeen, ottaen huomioon eri sitrushedelmäluokille voimassa olevat mukautuskertotimet ja kuljetuskustannusten ja muiden tuontimaksujen kuin tullien vähennysten jälkeen, suuremmat tai yhtä suuret kuin kyseisen ajanjakson viitehinnat, korotettuina näitä viitehintoja koskevalla yhteisen tullitariffin vaikutuksella ja kiinteällä summalla, joka on 1,2 laskentayksikköä 100 kilogrammaa kohti.

4. Edellä 3 kohdassa tarkoitettuja kuljetuskustannuksia ja muita tuontimaksuja kuin tulleja ovat ne, jotka on määrätty tuontihintojen laskemista varten hedelmä- ja vihannesalan yhteisen markkinajärjestelyn asteittaiseksi perustamiseksi annetussa asetuksessa N:o 23.

Kuitenkin 3 kohdassa tarkoitettujen muiden tuontimaksujen kuin tullien vähentämistä varten yhteisö pidättää itselleen oikeuden laskea vähennettävä määrä alkuperän mukaan siten, että välitetään ne vaikeudet, jotka voivat aiheutua näiden maksujen vaikutuksesta tuontihintoihin.

5. Asetuksen N:o 23 11 artiklan määräyksiä sovelletaan edelleen.

6. Jos 1 ja 2 kohdan määräyksistä johtuvat edut johtaisivat tai olisivat omiaan johtamaan kilpailun vääristymiseen, assosointineuvostossa voidaan käydä neuvotteluja näin syntyneen tilanteen ongelmien tarkastelemiseksi.

5 artikla

Jäljempänä lueteltuihin Turkista peräisin oleviin tuotteisiin sovelletaan niitä yhteisöön tuotaessa 3 prosentin arvotullia. Tämä tulli alennetaan 2 prosenttiin vuosi lisäpöytäkirjan voimaantulon jälkeen ja 1 prosenttiin kaksi vuotta sen jälkeen. Se poistetaan kolmannen vuoden lopussa.

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
08.03	Viikunat, tuoreet tai kuivatut: ex B kuivatut: — pakkauksen nettopaino enintään 15 kg

6 artikla

Jäljempänä lueteltuihin Turkista peräisin oleviin tuotteisiin sovelletaan niitä yhteisöön tuotaessa 2,5 prosentin arvotullia yhteisön vuotuisen 18 700 tonnin suuruisen tariffikiintiön rajoissa:

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
08.05	Pähkinät, nimikkeeseen 08.01 kuulumattomat, tuoreet tai kuivatut, myös kuoritut: ex F muut: — Hasselpähkinät, myös filbertspähkinät

7 artikla

1. Yhteisö toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta Turkissa kokonaan tuotetun ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 15.07 A II kuuluvan muun kuin puhdistetun oliiviöljyn yhteisöön tuontiin sovellettavana maksuna on rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen N:o 136/66/ETY 13 artiklan määräysten mukaisesti laskettu tuontimaksu, alennettuna 0,5 laskentayksiköllä 100 kilogrammaa kohti.

2. Jos lisäksi Turkki soveltaa erityistä vientimaksua ja tämä erityinen maksu vaikuttaa tuontihintaan, yhteisö alentaa 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla lasketun maksun määrää suoritettua erityistä maksua vastaavalla määrällä, enintään kuitenkin 4,5 laskentayksiköllä 100 kilogrammaa kohti.

Kukin sopimuspuoli toteuttaa tarvittavat toimenpiteet, jotta tämän kohdan soveltaminen varmistetaan.

3. Tässä artiklassa määrätyn järjestelmän toiminnasta voidaan neuvotella assosiointineuvostossa.

8 artikla

Jäljempänä olevat Turkista peräisin olevat tuotteet vapautetaan yhteisöön tuotaessa tulleista:

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
24.01	Valmistamaton tupakka; tupankanjätteet

9 artikla

Seuraavassa luettelossa oleviin Turkista peräisin oleviin tuotteisiin sovelletaan niitä yhteisöön tuotaessa tulleja, joiden suuruus on 25 prosenttia yhteisen tullitariffin tulleista. Nämä tullit alennetaan 10 prosenttiin yhteisen tullitariffin tulleista toisen vuoden lopussa sen jälkeen, kun lisäpöytäkirja on tullut voimaan. Ne poistetaan kolmannen vuoden lopussa.

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
01.01	Elävät hevoset, aasit, muulit ja muuliaasit: A. Hevoset: I. puhdasrotuiset siitoseläimet (a) III. muut: B. Aasit C. Muulit ja muuliaasit
01.02	Elävät nautaeläimet ja puhvelit: A. kotieläinlajit: I. puhdasrotuiset siitoseläimet (a) B. muut

(a) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava toimivaltaisten viranomaisten määräämiä edellytyksiä.

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
01.03	Elävät siat: A. kotieläinlajit: I: puhtasrotuiset siitoseläimet (a) B. muut
02.01	Nimikkeisiin 01.01—01.04 kuuluvien eläinten liha ja syötävät eläimenosat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt: A. Liha: ex I. aasin- ja muulinliha II. naudanliha: b) muut III. sianliha: b) muut ex IV. muut, ei kuitenkaan kotieläinlajin lampaanliha B. Syötävät eläimenosat: I. farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen tarkoitetut (a) II. muut: a) hevosta, aasia ja muulia ex b) nimeämättömät, ei kuitenkaan kotieläinlajin lammasta
02.04	uu liha ja muut syötävät eläimenosat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt
02.06	Liha ja muut syötävät eläimenosat (ei kuitenkaan siipikarjan maksa), suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut: C. muut ex II. nimeämättömät, ei kuitenkaan kotieläinlajin lammasta
04.05	Linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut tai muulla tavoin säilötyt, myös makeutetut: A. Kuorelliset linnunmunat, tuoreet tai säilötyt: II. muut linnunmunat B. Kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen: II. muut (a)
05.04	Eläinten (muiden kuin kalan) suolet, rakot ja vatsat, kokonaisina tai kappaleina
05.15	Muualle kuulumattomat eläintuotteet; ihmisravinnoksi soveltumattomat, kuolleet 1 tai 3 ryhmän eläimet ex B muut: — Muualle kuulumattomat eläintuotteet; 1 ryhmän eläimet, ihmisravinnoksi soveltumattomat
07.05:stä	Kuiva, silvitty palkovilja, myös kalvoton tai halkaistu, ei kuitenkaan kylväimiseen tarkoitettu
08.01	Taatelit, banaanit, ananakset, mangot, mangostanit, avokadot, guavat, kookos-, para- ja cashewpähkinät, tuoreet tai kuivatut, myös kuoritut: A. Taatelit D. Avokadot E. Kookos- ja cashewpähkinät: I. Kookospähkinän kuivattu murska II. muut F. Parapähkinät G. muut

(a) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava toimivaltaisten viranomaisten määräämiä edellytyksiä.

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
ex 9 ryhmä	Tee ja mausteet, muut kuin mate (nimike 09.03)
11.03	Jauhot nimikkeeseen 07.05 kuuluvasta juivasta palkoviljasta
11.04	Jauhot 8 ryhmän hedelmistä
11.08	Tärkkelys; inuliini
	B. Inuliini
12.07	Kasvit ja puiden, pensaiden tai muiden kasvien osat (myös siemenet ja hedelmät) pääasiassa hajusteisiin, farmaseuttisiin tuotteisiin, hyönteistentuhoamisaineisiin, tuhosiementenhävittämisaineisiin tai muuhun samankaltaiseen tarkoitukseen käytettävät, tuoreet tai kuivatut, kokonaiset, paloittelut, rouhitut tai jauhetut
12.08	Johanneksenleipä, tuore tai kuivattu, myös rouhitu tai jauhettu, mutta ei enempää valmistettu; hedelmänsydämet ja muut kasvituotteet, jollaisia pääasiassa käytetään ihmisravinnoksi, muualle kuulumattomat
12.09	Oljet ja akanat, valmistamattomat tai silputut
ex 12.10	Rehjuurikkaat, lantut ja muut rehjuuret; heinä, mailanen, apila, esparsetti, rehu-kaali, lupiini, virna ja niiden kaltaiset rehuaineet, muut kuin kuivarehujauhot
ex 15.02	Vuohen rasva, raaka tai sulatettu, myös "premier jus"
15.03	Laardisteariini; oleosteariini; laardiöljy ja oleomargariini, emulgoimattomat, sekoittamattomat tai muutoin valmistamattomat
ex 16.01	Makkarat ja niiden kaltaiset lihasta, eläimenosista tai verestä valmistetut tuotteet, muut kuin sian-, naudan- tai lampaanlihaa tai näiden eläinten osia sisältävät
16.03	Lihauute ja -mehu
18.01	Kaakaopavut, kokonaiset tai rouhitut, raa'at tai paahdetut
18.02	Kaakaonkuoret, kalvot ja -jätteet
22.07	Siideri, päärynäviini, sima ja muut käymisen avulla valmistetut juomat
23.01	Lihasta, eläimenosista, kalasta, äyriäisistä tai nilviäisistä saatu ihmisravinnoksi soveltumaton jauho ja jauhe; eläinrasvan sulatus- tai puristusjätteet: A. Lihasta ja eläimenosista saatu jauho; eläinrasvan sulatus- tai puristusjätteet
23.02	Leseet, lesejauhot sekä muut viljan tai palkoviljan seulomisessa, jauhamisessa tai muussa käsittelyssä syntyneet jätetuotteet: B. Palkoviljan siemenistä peräisin olevat
ex 23.03	Panimo- ja polttimojätteet; tärkkelysteollisuuden jätteet ja niiden kaltaiset jäteaineet
23.06	Kasviakuperää olevat tuotteet, jollaisia käytetään eläinten rehuna, muualle kuulumattomat: ex A Tammenterhot ja hevoskastanjat, ei kuitenkaan rypäleiden puristejäänös B. muut
23.07	Makeutettu rehu; muut valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokinnassa: A. Kala- tai valasliimavesi C. nimeämättömät

10 artikla

Yhteisen kalastuspolitiikan täytäntöönpanosta alkaen yhteisö toteuttaa mahdollisesti tarvittavat toimenpiteet, jotta Turkki säilyttää vähintään vastaavat vientimahdollisuudet kuin väliaikaisen pöytäkirjan 6 artiklan mukaisesti on määrätty.

Assosiointineuvosto tarkastelee, mitkä toimenpiteet voisivat parantaa mainittuja mahdollisuuksia.

11 artikla

Assosiointineuvosto vahvistaa tullietuusmenettelyn Turkista peräisin oleville viineille.

12 artikla

Yhteisö toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta seuraavien tuotteiden, jotka on tuotettu Turkissa ja kuljetettu yhteisöön suoraan tästä maasta, yhteisöön tuontiin sovellettavana maksuna on vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen N:o 120/67/ETY 13 artiklan määräysten mukaisesti laskettu tuontimaksu, alennettuna 0,5 laskentayksiköllä tonnia kohti:

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
10.01	Vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja: B. Kovavehnä
10.07	Tattari, hirssi, kanariansiemenet ja sorghum; muu vilja: ex D muut: — Kanariansiemenet

13 artikla

1. Jos Turkki soveltaa erityistä vientimaksua yhteisen tullitariffin nimikkeeseen 10.02 kuuluvaan rukiiseen, joka on tuotettu Turkissa ja kuljetettu suoraan tästä maasta yhteisöön, ja tämä erityinen maksu vaikuttaa tuontihintaan, yhteisö alentaa yllä tarkoitetun tuotteen tuontiin sovellettavan maksun määrää, joka on laskettu vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen N:o 120/67/ETY 13 artiklan mukaisesti, suoritettua maksua vastaavalla määrällä, enintään kuitenkin 8 laskentayksiköllä tonnia kohti.

Kukin sopimuspuoli toteuttaa tarvittavat toimenpiteet, jotta tämän kohdan soveltaminen varmistetaan.

2. Tässä artiklassa määrätyn järjestelmän toiminnasta voidaan neuvotella assosiointineuvostossa.

14 artikla

Yhteisö toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta seuraavista Turkista peräisin olevista tuotteista yhteisöön tuotaessa kannettava kiinteää maksuosaa alennettaisiin asteittain tämän liitteen 9 artiklassa määrätyn aikataulun mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tuontimaksun muuttuvan maksuosan kantamista, joka on määritetty tiettyihin maataloustuotteiden jalostamisessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä annetun asetuksen (ETY) N:o 1059/69 5 artiklan mukaisesti:

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
ex 17.04	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet, ei kuitenkaan lakritsiuute, jossa on sokeria enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita
19.01	Mallasuute
19.02	Jauhovalmisteet (hienosta tai karkeasta jauhosta), tärkkelys- ja mallasuutevalmisteet, jollaisia käytetään pikkulasten ravinnoksi, dieettitarkoituksiin tai ruuanlaittoon, myös jos niissä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia kaakaota
19.05	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla valmistetut ravintovalmisteet (esim. paisutettu riisi, maissihiutaleet ja niiden kaltaiset tuotteet)
19.06	Ehtoollisleipä, kapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet
19.07	Ruokaleipä, laivakorput ja muut tavalliset leipomatuotteet ilman sokeri-, hunaja-, muna-, rasva-, juusto- tai hedelmälisäyksiä
19.08	Kakut, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut hienommat leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota, sen määrästä riippumatta
21.01	Paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet ja niiden uutteen: A. Paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet: II. muut B. Uutteet: II. muut
21.06	Hiiva, elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen; valmistetut leivinjauheet: A. Elävä eli aktiivinen hiiva: II. Leivontahiiva
29.04	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset: C. Moniarvoiset alkoholit: II. Mannitoli III. Sorbitoli
ex 35.01	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset
35.05	Dekstriini ja dekstriiniliima; liukoinen tai paahdettu tärkkelys; tärkkelysliisteri
38.12	Kiillotus-, viimeistely- ja peittausvalmisteet, jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa: A. Kiillotus- ja viimeistelyvalmisteet: I. tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat

15 artikla

Tässä liitteessä olevien tuotteiden osalta yhteisö varaa itselleen mahdollisuuden muuttaa siinä määrättyä järjestelyä, jos yhteisön samoja tuotteita koskevaa lainsäädäntöä muutetaan.

Tätä järjestelyä muutettaessa yhteisö myöntää Turkista peräisin olevien tuotteiden tuonnille vastaavat edut kuin tässä liitteessä on määrätty.

16 artikla

Assosiointineuvosto määrittelee käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (alkuperätuotteet) tämän luvun soveltamista varten.

II LUKU

TUONTIJÄRJESTELY TURKKIIN TUOTAESSA

17 artikla

Turkki myöntää yhteisölle kaupallisen tuontinsa osalta tullietuusmenettelyn, joka on omiaan varmistamaan yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuonnin tyydyttävän kasvun.

RAHOITUSPÖYTÄKIRJA

HÄNEN MAJESTEETTINSA BELGIAN KUNINGAS,

SAKSAN LIITTOTASAVALLAN PRESIDENTTI,

RANSKAN TASAVALLAN PRESIDENTTI,

ITALIAN TASAVALLAN PRESIDENTTI,

HÄNEN KUNINKAALLINEN KORKEUTENSA LUXEMBURGIN SUURHERTTUA,

HÄNEN MAJESTEETTINSA ALANKOMAIDEN KUNINGATAR,

sekä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO,

yhdeltä puolen ja

TURKIN TASAVALLAN PRESIDENTTI,

toiselta puolen, jotka

PYRKIVÄT edistämään Turkin talouden nopeutuvaa kehitystä helpottaakseen Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisen assosiointisopimuksen tavoitteiden toteuttamista,

OVAT NIMITTÄNEET täysivaltaisiksi edustajikseen:

HÄNEN MAJESTEETTINSA BELGIAN KUNINGAS:

ulkoasiainministeri Pierre HARMELin;

SAKSAN LIITTOTASAVALLAN PRESIDENTTI:

ulkoasiainministeri Walter SCHEELin;

RANSKAN TASAVALLAN PRESIDENTTI:

ulkoasiainministeri Maurice SCHUMANNin;

ITALIAN TASAVALLAN PRESIDENTTI:

ulkoasiainministeriön alivaltiosihteerin Mario PEDINin;

HÄNEN KUNINKAALLINEN KORKEUTENSA LUXEMBURGIN SUURHERTTUA:

ulkoasiainministeri Gaston THORNin;

HÄNEN MAJESTEETTINSA ALANKOMAIDEN KUNINGATAR:

ulkoasiainministeri J. M. A. H. LUNSin;

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO:

Euroopan yhteisöjen neuvoston puheenjohtajana toimivan Walter SCHEELin;

Euroopan yhteisöjen komission puheenjohtajan Franco Maria MALFATTIn;

TURKIN TASAVALLAN PRESIDENTTI:

ulkoasiainministeri Ihsan Sabri ÇAGLAYANGILin;

JOTKA vaihdettuaan oikeiksi ja asianmukaisiksi todetut valtakirjansa,

OVAT SOPINEET seuraavista määräyksistä:

1 artikla

Yhteisö osallistuu Euroopan yhteisön ja Turkin välisen assosiointisopimuksen ja tässä pöytäkirjassa ilmaistujen edellytysten mukaisesti toimenpiteisiin, joilla voidaan edistää Turkin kehitystä täydentämällä tämän maan pyrkimyksiä.

2 artikla

1. Turkin valtio tai julkiset tai yksityiset toimielimet tai yritykset, joiden kotipaikka tai toimipaikka on Turkissa, voivat jättää Euroopan investointipankille rahoitusta koskevia hakemuksia ja pankki ilmoittaa niille, onko niiden hakemukset hyväksytyt.

2. Sellaisia investointihankkeita voidaan rahoittaa, jotka:

a) edistävät osaltaan Turkin talouden tuottavuuden kasvua ja joilla pyritään erityisesti toteuttamaan Turkissa parempi taloudellinen infrastruktuuri, tuottavampi maatalous sekä aikaansaamaan nykyaikaisesti ja rationaalisesti toimivia julkisesti tai yksityisesti johdettuja teollisuus- tai palveluyrityksiä;

b) edistävät assosiointisopimuksen tavoitteiden toteuttamista;

c) ovat osa voimassaolevaa Turkin kehittämissuunnitelmaa.

3. Investointihankkeiden valinnan osalta, edellä mainittujen määräysten mukaisesti:

a) voidaan rahoittaa ainoastaan yksilöityjä hankkeita;

b) Turkin alueella toteutettavia investointihankkeita voidaan periaatteessa rahoittaa kaikilla talouden aloilla.

4. Erityinen merkitys annetaan hankkeille, jotka ovat omiaan edistämään osaltaan Turkin maksutaseen parantumista.

3 artikla

1. Hyväksytyt hakemukset rahoitetaan lainoilla Euroopan investointipankilta, joka toimii yhteisön jäsenvaltioiden toimeksiannosta.

2. Lainojen kokonaismäärä saa olla 195 miljoonaa laskentayksikköä ja se voidaan sitoa 23 toukokuuta 1976 päättyvän jakson aikana. Mahdollinen tämän jakson loppussa jäljellä oleva määrä käytetään loppuun samojen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti kuin tässä pöytäkirjassa on määrätty.

3. Vuosittain lainoina sidottavien varojen määrä on jaettava mahdollisimman tasaisesti koko sille ajalle, jona tätä pöytäkirjaa sovelletaan. Kuitenkin ensimmäisen soveltamisjakson aikana sitoumusten määrä voi olla — kohtuuden rajoissa — suhteellisesti suurempi.

4. Edellä 2 kohdassa tarkoitettuun määrään lisätään ensimmäisen rahoituspöytäkirjan nojalla maksamatta jäänyt osa niistä sidotuista luotoista, jotka on peruutettu ennen kuin kaikki tai osa niihin liittyvistä maksuista on suoritettu.

4 artikla

1. Rahoitushakemukset, jotka eivät ole Turkin hallituksen esittämiä, voidaan hyväksyä ainoastaan viimeksi mainitun suostumuksella.

2. Myönnettäessä laina yritykselle tai muulle yhteisölle kuin Turkin valtiolle lainan saaminen edellyttää Turkin valtion takausta.

3. Yritykset, joiden riskipääoma tulee kokonaan tai osittain yhteisön jäsenvaltiosta, ovat samoin edellytyksin kuin kansallisen pääoman yritykset oikeutettuja tässä pöytäkirjassa määrättyyn rahoitukseen.

5 artikla

1. Lainat myönnetään niiden hankkeiden taloudellisen luonteen perusteella, joiden rahoitukseen ne on osoitettu.

2. Lainoja sellaisiin investointeihin, joiden kannattavuus on vähäistä tai välillistä, voidaan myöntää enintään 30 vuodeksi ja niiden vapaavuodet voivat kestää enintään 8 vuotta. Näiden lainojen vuotuinen korko on vähintään 2,5 prosenttia.

3. Kannattavuudeltaan tavanomaisten hankkeiden rahoittamiseen liittyvät lainat, joiden määrän on oltava vähintään 30 prosenttia Turkille vuosittain myönnettyjen lainojen määrästä, voidaan myöntää seuraavin edellytyksin:

a) pankki määrittelee 2 kohdassa määrättyissä rajoissa lainan keston ja vapaavuodet sellaisten edellytysten mukaisesti, jotka helpottavat Turkkiä saamaan lainoja;

b) vuotuinen korkoprosentti on vähintään 4,5 prosenttia.

4. Edellisessä kohdassa myönnettyjä lainoja voidaan myöntää Turkin toimielinten välityksellä.

Pankki hyväksyy ennakoita näiden toimielinten välityksellä rahoitettaviksi valitut hankkeet ja ne edellytykset, joiden mukaisesti välittäjätoimielin tai -toimielimet lainaavat edelleen yrityksille pankin lainaamat varat.

5. Lainansaajayritysten takaisin maksamat summat, joita välittäjätoimielinten ei heti tarvitse käyttää pankin lainojen lyhentämiseen, keskitetään erityistilille; niiden käyttöön vaaditaan pankin hyväksyntä.

6 artikla

1. Lainojen saamista varten tarjouskilpailuihin, tarjouspyyntöihin, urakoihin ja sopimuksiin saa osallistua yhtäläisin ehdoin jokainen Turkin ja yhteisön jäsenvaltion luonnollinen henkilö ja oikeushenkilö.

2. Lainat voidaan käyttää kattamaan tuontikustannukset sekä hyväksytyjen investointihankkeiden toteuttamiseksi tarvittavat sisäiset kustannukset, mukaan lukien suunnitteluun, konsultti-insinöörien palveluihin ja tekniseen apuun liittyvät kulut.

3. Pankki valvoo, että varat käytetään mahdollisimman järkevästi ja assosiointisopimuksen tavoitteiden mukaisesti.

7 artikla

Koko lainojen keston ajan Turkki sitoutuu asettamaan velallisten, näiden lainojen saajien, käyttöön valuuttaa, jota ne tarvitsevat korkojen ja palkkioiden maksuun sekä pääoman takaisinmaksuun.

8 artikla

Tähän pöytäkirjaan perustuva avustus tiettyjen hankkeiden toteuttamiseksi voidaan antaa osallistumalla rahoitukseen, jossa voivat olla mukana erityisesti kolmannet valtiot, kansainväliset rahoituslaitokset ja Turkin tai yhteisön jäsenvaltioiden viranomaiset ja luotto- ja kehittämislaitokset.

9 artikla

1. Tämän pöytäkirjan soveltamisaikana yhteisö tarkastelee mahdollisuutta täydentää 3 artiklassa määrättyä lainojen määrää Euroopan investointipankin sen omista varoista markkinaolosuhteiden mukaisesti myöntämällä lainoilla, joiden kokonaismäärä voi olla 25 miljoonaa laskentayksikköä.

2. Nämä lainat suunnattaisiin yksityisen sektorin yritysten toteuttamien kannattavuudeltaan tavanomaisten hankkeiden rahoittamiseen Turkissa.

3. Näihin lainoihin sovelletaan Euroopan investointipankin perussäännön määräyksiä ja tämän pöytäkirjan 4, 7 ja 8 artiklaa.

10 artikla

Yhtä vuotta ennen tämän pöytäkirjan voimassaolon päättymistä sopimuspuolet tarkastelevat määräyksiä, jotka voitaisiin antaa rahoitusyhteistyön alalla uutta jaksoa varten.

11 artikla

Tämä pöytäkirja liitetään Euroopan talousyhteisön ja Turkin väliseen assosiointisopimukseen.

12 artikla

1. Allekirjoittajavaltiot ratifioivat tämän pöytäkirjan valtiosääntönsä asettamien vaatimusten mukaisesti, ja se on yhteisöä velvoittava Euroopan yhteisöjen neuvoston

tehtyä yhteisön perustamissopimuksen määräysten mukaisesti päätöksen, joka on annettu tiedoksi muille sopimuspuolille.

Ratifiointikirjat ja tiedoksiantoasiakirjat vaihdetaan Brysselissä.

2. Tämä pöytäkirja tulee voimaan 1 kohdassa tarkoitettujen ratifiointikirjojen vaihtamista ja tekemistä koskevan asiakirjan tiedoksi antamista seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

13 artikla

Tämä pöytäkirja on laadittu kahtena kappaleena saksan, ranskan, italian, hollannin ja turkin kielellä kaikkien tekstien ollessa yhtä todistusvoimaisia.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Finanzprotokoll gesetzt.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole financier.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo finanziario.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Financieel Protocol hebben gesteld.

Bunun belgesi olarak, asagida adlari yazili tam yetkili temsilciler bu Mali Protokolün altina imzalarini atmislardir.

Tämän vakuudeksi alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän rahoituspöytäkirjan.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebzig.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois novembre mil neuf cent soixante-dix.

Fatto a Bruxelles, addì ventitré novembre millenovecentosettanta.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste november negentienhonderd zeventig.

Brüksel'de, yirmi üç Kasım bin dokuz yüz yetmiş gününde yapılmıştır.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäkölmantena päivänä marraskuuta vuonna tuhat yhdeksänsataaseitsemänkymmentä.

Pour Sa majesté le Roi des Belges,

Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

Pierre HARMEL

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,

Walter SCHEEL

Pour le Président de la République française,

Maurice SCHUMANN

Per il Presidente della Repubblica italiana,

Mario PEDINI

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,

Gaston THORN

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

J. M. A. H. LUNS

Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften

Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad der Europese Gemeenschappen

Walter SCHEEL

Franco Maria MALFATTI

Türkiye Cumhurbaşkanlığı adına

Ihsan Sabri ÇAGLAYANGİL

Tietoja 23 päivänä marraskuuta 1970 allekirjoitettujen ja Euroopan talousyhteisön ja Turkin väliseen assosiointisopimukseen liitettyjen lisäpöytäkirjan ja rahoituspöytäkirjan voimaantulosta

Koska allekirjoittajavaltiot ovat vaihtaneet Brysselissä 23 marraskuuta 1970 allekirjoitetun lisäpöytäkirjan, jolla vahvistetaan Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisen assosiointisopimuksen 4 artiklassa tarkoitetun siirtymävaiheen toteuttamisen edellytykset, yksityiskohtaiset säännöt ja aikataulut, sekä rahoituspöytäkirjan ratifiointikirjat ja neuvosto on toimittanut näiden pöytäkirjojen tekemistä koskevan tiedoksiannon Brysselissä 29 päivänä joulukuuta 1972, nämä kaksi pöytäkirjaa tulevat voimaan niiden 63 artiklan 2 kohdan ja vastaavasti 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 1973.
